

夏に美味しい ビール・日本酒・焼酎



Asahi

Asahi

Asahi

キレが違う。

うまい! 樽生



シャープなのだごしは、酵母で決まる。

スッキリとした辛口のビールを実現するためには、できあがった麦汁に含まれる糖분을極限まで少なくする必要があります。「アサヒ318酵母」は糖분을スキッと平らげて”食べ残し”が少ないため、キレ味さえる「辛口」のビールが実現できます。

アサヒスーパードライ 樽生

日本直送!

Please enjoy Asahi Beer responsibly. Imported by Asahi Beer U.S.A., Inc.

センカプレミアム アメリカンチェリー

最高級チェリーの産地ワシントン州産

品質の良さと、心を込めたサービスで皆様から信頼をいただいているセンカの大粒アメリカンチェリー。贈る方の気持ちを大切にセンカが誇りをもって厳選し、出荷いたします。

**日本向
チェリー 早割
5% off**
(5/31まで)

5月31日までのチェリーの御注文に適用されます。
(アメリカ国内向けオービル農園チェリーは対象外) 他の特典との併用は出来ません。
*早割5%OFFをご利用の際、ポイントは加算されません。また、ポイントのご利用は出来ません。早割5%OFFよりポイント加算、またはポイントご利用を希望される方は5%OFFの対象となりません。



大粒ダーク種 PREMIUM BING CHERRY
アメリカンチェリーといえばダーク種と言われるほど人気の真紅色をしたチェリー。豊かな香りと甘みが一杯。
5%早割価格 (5/31まで)



大粒レイニア種 PREMIUM RAINIER CHERRY
日本のさくらんぼに似た、赤黄色の果皮が特長。その粒の大きさと甘さが人気の上品なチェリーです。
5%早割価格 (5/31まで)



大粒レイニアと大粒ダーク PREMIUM RAINIER & PREMIUM BING CHERRY
比較的皮が薄く上品な味わいが魅力のレイニアチェリーと酸味が少なく身の厚い、食べ応えのあるダークチェリーの食べ比べをお楽しみ下さい。
5%早割価格 (5/31まで)

詰め合わせ
セット

| | | | |
|------|-----------------|-------|-----------|
| D21 | 2.2lbs.(1kg.) | \$53 | →\$50.35 |
| D02 | 3.3lbs.(1.5kg.) | \$63 | →\$59.85 |
| D022 | 4.4lbs.(2kg.) | \$73 | →\$69.35 |
| D03 | 6.6lbs.(3kg.) | \$99 | →\$94.05 |
| D04 | 11lbs.(5kg.) | \$139 | →\$132.05 |

| | | | |
|------|-----------------|-------|-----------|
| D51 | 2.2lbs.(1kg.) | \$65 | →\$61.75 |
| D05 | 3.3lbs.(1.5kg.) | \$88 | →\$83.60 |
| D052 | 4.4lbs.(2kg.) | \$117 | →\$111.15 |
| D06 | 6.6lbs.(3kg.) | \$149 | →\$141.55 |
| D064 | 8.8lbs.(4kg.) | \$159 | →\$151.05 |

| | | | |
|------|---------------|-------|------------|
| D10 | 4.4lbs.(2kg.) | \$109 | → \$103.55 |
| D104 | 8.8lbs.(4kg.) | \$169 | → \$160.55 |

申込締切日:6月30日 2017年 配達期間予定:6月下旬頃~7月下旬頃

アメリカンチェリーの最高峰、名門農園 オービル農園超特選チェリー

他に類を見ない徹底した農園管理のもと、最高級品質のチェリーを生み出すオービル農園のチェリー。
大きさ、味、甘さ、全てが別格です!

数量限定 お申し込みはお早めに!
GEE WHIZ
申込締切日:6月25日 2017年
配達期間予定:7月中旬頃~下旬頃



超大粒ダークチェリー PREMIUM DARK CHERRY
名門オービル農園で生産された自慢のチェリー。大きさ、形、味を徹底的にチェックして合格したものだけを空箱でお届けします。ずっしりとした濃い甘みにパルパリティとした絶妙な歯ごたえを。
5%早割価格 (5/31まで)



超大粒レイニア種 PREMIUM RAINIER CHERRY
その大きさと甘さは感動ものです。
5%早割価格 (5/31まで)



超大粒レイニアと超大粒ダークチェリー PREMIUM RAINIER & PREMIUM DARK CHERRY
名門オービル農園を代表する2種類のチェリーの食べ比べ!! 繊細で上品な味わい、酸味が少なく甘さの強いレイニア種とサクサクとした歯ごたえのダークチェリーの味の違いをお楽しみください。
5%早割価格 (5/31まで)

詰め合わせ
セット

| | | | |
|-----|---------------|-------|-----------|
| D00 | 2.2lbs.(1kg.) | \$76 | →\$72.20 |
| D01 | 4.4lbs.(2kg.) | \$115 | →\$109.25 |
| D11 | 8.8lbs.(4kg.) | \$189 | →\$179.55 |

| | | | |
|-----|---------------|-------|-----------|
| D17 | 2.2lbs.(1kg.) | \$89 | →\$84.55 |
| D18 | 4.4lbs.(2kg.) | \$139 | →\$132.05 |
| D19 | 8.8lbs.(4kg.) | \$209 | →\$198.55 |

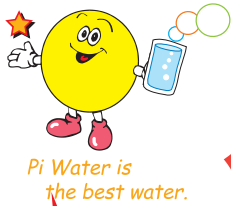
| | | | |
|-----|-------------------------|-------|-----------|
| D26 | 4.4lbs.(2kg, 1kg.+1kg.) | \$135 | →\$128.25 |
| D20 | 8.8lbs.(4kg, 2kg.+2kg.) | \$209 | →\$198.55 |

**晩生品種大粒スイート
ハート・チェリー
PREMIUM SWEET HEART CHERRY**
7月後半に収穫されるチェリーで身がしっかりとしたマホガニー色でハートの形をした可愛いチェリーです。

5%早割価格 (5/31まで)

| | | | |
|-----|-----------------|-------|-----------|
| D22 | 3.3lbs.(1.5kg.) | \$76 | →\$72.20 |
| D23 | 6.6lbs.(3kg.) | \$126 | →\$119.70 |
| D24 | 8.8lbs.(4kg.) | \$159 | →\$151.05 |

数量限定 お申し込みはお早めに!
申込締切日:7月15日 2017年
配達期間予定:7月下旬頃



「パイウォーター」で ヘルシー & ビューティフル!!

警告
(残留塩素)

今、お使いのシャワーが
あなたの髪と肌の
ダメージの原因
かもしれません!!

シャワーから吸収される残留塩素等の有害物質は、飲料水の100倍! 肌荒れやアトピーの原因に!

残留塩素等は、髪と頭皮を酸化! 頭髮の老化を早め、抜け毛や白髪、乾燥などの原因に!

残留塩素等は、皮膚のタンパク質を破壊! 肌の老化を早め、シワやシミ、乾燥などの原因に!

美髪
パイウォーターで
美肌

パイウォーターの
やわらかなお湯が
肌質・髪質をアップ

にきび 抜毛
肌荒れ 乾燥肌
アレルギー疾患 アトピー

髪質も良くなる!
肌がきれいになる!

バイオキックスシャワー \$230 スペシャル・パイシャワー \$250
パイシャワー・ハンドヘルド/スタンダード \$148
(交換フィルター1年分 \$98 共通)

パイバスで温泉気分!!

パイウォーターで、心も身体もリラックス!!

パイバス・ホワイト \$90

パイバス・ブルー \$98

お風呂の蛇口に掛けるだけで、パイ化されたお湯がバスタブにためられます。

アトピーでも安心!

お湯の柔らかさに驚きました。アトピーの娘は1カ月位で肌に健康な部分が増えてきて、3カ月後には健康肌になりました。(NY在住 女兒1歳)

3カ月

■ 自然の力を応用して理想的な岩清水をつくります。■

Dr.π製水器は、電気により人工的につくるのではなく、パイ化セラミックや酸化還元特殊合金(=KDF)、活性炭のほか、できる限り天然素材にこだわってカートリッジがつけられています。いわば地下から湧き出してくる岩清水と同じ原理で濾過しているので、人が自然に「おいしい」と感じるばかりでなく、多くの地層(この場合セラミックや自然石)を通した生きた水を手に入れることができます。

良い水を使い放題

1日
\$0.53 ~ \$1.58

**重たい
ボトルウォーターを
買う必要がなく、
経済的にもお得!**

カウンタートップ用 AP-560 各 \$580
アンダーシンク用 AP-550 (交換フィルター \$310)

アンダーシンク用

新発売

**卓上小型
パイウォーター製水器**

シンクの横に置いて使える小型タイプ。蛇口に簡単に取り付けられ、お手軽にパイウォーターを飲むことができます。

- AP 260:\$360
- 交換フィルター:\$270
(フィルター耐用年数1年または3000ガロン)

体験談

「水道から出てくる水の臭いが気になったので、渡米した当初からバイオキックスシャワーを使用しています。最初の印象は『水が柔らかい〜!』。水の臭いも気にならなくなり、肌も髪も全く乾燥知らずです。また、パイセイゲンは、朝晩化粧水に1滴加えて使用しています。肌がしっとりして、毛穴も気にならなくなりました。入れ忘れると違いを感じるので、1滴のすごさを実感しています。Y.A.」

レストラン、美容室などでのご利用多数。用途・機種に応じて各種 Dr.π製水器を用意できます。その他、パイウォーター関連製品あり。WEB サイトもご覧下さい。

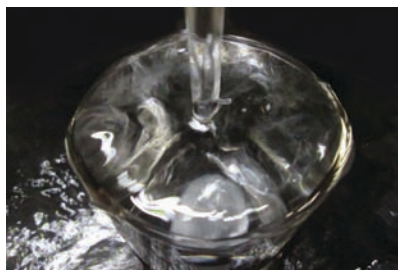
U.S. FrontLine、J-goods 共同印刷・配本のお知らせ

U.S. FrontLine は 5 月号より、日本の文化や商品を中国語で紹介する情報誌「J-goods」と共同で印刷・配本することになりました。
 U.S. FrontLine は全米をカバーするオリジナル記事でアメリカのビジネス情報や生活情報をご紹介します。
 また J-goods では中国語圏の方々に日本の文化や商品情報などを提供します。
 これからも読者の皆様のご期待に応えられるよう、スタッフ一同精進して参ります。今後ともご愛顧・ご愛読のほどよろしくお願いいたします。

2017年5月
 U.S. FrontLine スタッフ一同

6 FEATURE STORY

夏に美味しい ビール・日本酒・焼酎



14 NEW BUSINESS CLOSE UP

People Toy Company プレジデント ルディ・バレンタ氏

- 16 広いアメリカ 次はどこへ行く? 小野アムステン道子
全米一長いバイクトレイル —ミズーリ州—
- 18 エッセイ 「極苦楽ライフ」 樋口ちづ子
テスト
- 20 ドギーパラダイス 犬と人間の快適な生活 寺口麻穂
犬と相続
- 22 ワインの常識非常識 斎藤ゆき
ロゼワインの快進撃が止まらない!
- 24 親としてもっと知りたい! アメリカの学校パート3 福田恵子
GPAと大学

- 26 Health
もしかしてノイローゼ? 7つの前兆
- 28 知ったク法律
E-2ビザ申請の要件を満たさない事業買収
ミチコ・ノーウィツキ
- 30 賢く活用アメリカの保険 リスク回避のお手伝い 安岡忠展
自動車保険一保険内容の見直し一
- 32 シネマコンパス はせがわいずみ
INTERVIEW WITH CELEBRITY サルマ・ハヤック
- 34 おいしい簡単おうちごはん 名波はるか
鶏もも肉のアスパラ包み
ナスの揚げ浸し
- 36 クラシファイド
- 38 耳より情報
- 44 ビジネス英語のケース・スタディー ロッシェル・カッブ
「報・連・相」が欲しい時
- 44 パズルdeブレイク
- 46 ファミリーコミック「ロビンの巣」 ロビンエリース&ときかいと
Sweet Temptations

NEXT ISSUE 2017年6月号予告

FEATURE STORY

トランプ政権でどうなる? 移民法最新事情 (仮題)

STS Innovation, Inc.
 385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501 Tel: 310-294-5778

BACK ISSUES



バックナンバーはウェブサイト
www.usfl.com/backnumber でお楽しみください。

2017年4月号
 今、キューバが熱い!

2017年3月号
 今、全米が注目!
 テキサス最新事情

2017年2月号
 日本の食
 自然志向最前線

2017年1月号
 旅行のプロに聞く
 南北アメリカの絶景スポット

U.S. FRONTLINE

Publisher:
 宇井崇夫 Takao Ui

Account Executives:
 小川真斐子 Maiko Ogawa
 吉田沙織 Saori Yoshida

Designer:
 鈴木香矢 Kaya Suzuki

Special thanks to TGI, Inc.

クロスワードの答え



(くろくこ) 冒険: 夕景

フロントライン編集部へのご意見・お問い合わせはこちらどうぞ! info@usfl.com

May 2017 No. 614 ISSN 1528-302X Published monthly by STS Innovation, Inc., 385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501. Telephone: 310-294-5778 U.S. subscription rate: \$60.00 per year. POSTMASTER: Send address changes to STS Innovation, Inc. 385 Van Ness Avenue, Suite 110, Torrance, CA 90501. Periodicals postage paid at Torrance, CA and additional mailing of offices.

© Copyright 2017 by STS Innovation, Inc. All rights reserved. Reproduction without permission is strictly prohibited. Advertisements published in U.S. FrontLine do not necessarily represent the view of the publisher. The publisher is not responsible for the contents of advertisements.

本誌掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。本誌に掲載された広告内容についてはU.S. FrontLineでは一切責任を負いかねます。



夏に美味しい ビール・日本酒・焼酎

夏はキンキンに冷やしたビール、日本酒、ロックの焼酎や梅酒、さらに近年知名度を上げている日本酒を使ったカクテルなどがいつもにも増して美味しい季節。そこで各社一押しの日本のビール、酒、焼酎を厳選して紹介する。



サッポロ

豊かな味わいのダークラガー

プレミアムブラック

2016年9月にサッポロUSAから発売。1964年にアメリカ市場に同社が進出して以降、主に日本食やアジア系料理と共に飲まれてきたサッポロビールだが、より幅広い層の顧客層に受け入れられるようにとのコンセプトを基に新製品として誕生した。厳選された黒麦芽の旨味とホップのほろ苦さによる豊かな味わい、すっきりとした喉越しのダークラガーで、飲み飽きないまろやかな後味も特徴。このプレミアムブラックには、ドイツ料理、アジア料理、ケージャン料理やメキシコ料理など幅広く合わせられる。グリルした肉料理やローストした野菜、さらにはクレームブリュレのようなデザートとも相性が良い。夏の賑やかな集まりにオールマイティーに活躍しよう。



sapporobeer.com

アサヒ

ロングセラーを日本から直送

スーパードライ樽生

ビール好きにとって夏に嬉しいのが、レストランで味わえる生ビール。アサヒスーパードライ樽生は、1987年に日本初の辛口生ビールとして発売され、それ以降もロングセラーを続けているアサヒスーパードライを基に開発された樽生ビールだ。さらりとした口当たりでシャープな喉越しの樽生。高い酵素力の麦芽を使用することで麦芽が持つ澱粉を酵素が糖に分解し、その糖を酵母が極限までアルコールに醸酵することで、樽生のすっきりとした辛口を実現。そして、美味しいビールに欠かせないのがクリーミーな泡。実は泡はビール本来の炭酸ガスや香りを閉じ止めるフタの役割を果たしているのだそう。こうして、美味しいビールの条件を満たした樽生が日本から直送され、全米各地のレストランでも扱われている。



www.asahibeerusa.com

菊正宗

杉が香る辛口酒

純米樽酒徳利ボトル 720ml

生酛造りで醸した辛口の純米酒を吉野杉の酒樽で貯蔵し、一番香りの良い飲み頃を取り出して瓶詰めした。すっきりとした辛口酒だからこそ冴える爽やかな吉野杉のキリッと引き締まった喉越しが楽しめる。杉の爽やかな香りはまさに夏向き。日本酒初心者から愛飲者まで幅広い層にオススメ。樽に貯蔵しているので、ウイスキー好きにも人気がある。そして、好相性の食べ物にはうなぎ。樽酒にはうなぎの脂っさを軽減させる効果がある。日本では土用丑の日には樽酒の売り上げが伸びるのだそう。他にもチーズやオイルサーディンと合わせても美味しい。飲み方の基本は冷酒。さらにレモンをスライスを加え、杉の香りをより楽しむためにワイングラスで飲むなどの工夫も。



www.kikumasamune.com/ www.kikumasamune.co.jp/products/brand/taru/

日本盛

生原酒をカジュアルに楽しめる

ボトル缶生原酒 200ml 本醸造 大吟醸

「開けたその場が、蔵元になる」のキャッチコピーが表すとおり、日本酒本来の鮮度の高い美味しさと香りを楽しめるように、火入れ（加熱処理）を行わずに、品質保持性と利便性に優れたボトル缶に生原酒を詰めた贅沢な一品。ボトルを開けた瞬間に豊かでみずみずしい香りが広がる。現状のボトルを採用した理由は、美味しさを逃さないということ以外にも、アウトドアのピクニックやホームパーティー、イベント時など、いつでもどこでも気軽に持ち込めてカジュアルな楽しみ方ができること。青いボトルの芳醇な香りの辛口大吟醸と、白いボトルの濃厚なこくと旨みの本醸造から選べる。



www.nihonsakari.co.jp/

ヤエガキ酒造

青りんごを思わせる香りが印象的

無 純米大吟醸

ヤエガキ酒造の320周年記念商品として誕生した「無 純米大吟醸」。発売から早くも31年が過ぎ、今ではYaegakiの代表的な商品となった。青りんごを彷彿とさせる華やかな香りときりっとし後味が印象的な酒。特にワイングラスで飲むことで、香りが際立ち、深い味わいが堪能できる。食前酒として、軽めな料理と合わせての食中酒としても喉越しよく杯が進む純米大吟醸。また、柑橘系の酸味あるフルーツとの相性も抜群で、カットフルーツのおともとしてもオススメ。アメリカで発売以降、性別・世代・人種を問わず多くの人に愛飲されてきた「無」。モンドセレクションでは8年連続で金賞受賞。



www.yaegaki.co.jp/sake/

YAMATO

なめらかな口当たりと淡麗な味わい

純米吟醸

その起源は1640年と江戸時代にさかのぼる、歴史ある佐賀県大和町の大和酒造。その大和酒造が手がけたYAMATOは、2016年に米国デビューを果たしたばかりながら、既に数々のレストランで扱われ、アメリカ人消費者からも人気を得ている。ドライでエレガントな風味と共に、クールな濃紺のボトルはこれからの夏に最適。なめらかな口当たりと、淡麗な味わいが「飲みやすく、心地よい余韻が続く」と好評。適温は10度～15度で軽く冷やす程度。マッチする料理は、寿司や刺身などの和食はもちろん、サラダなどの野菜料理やチーズなどとも好相性で、どんな料理も引き立ててくれる。



yamatosake.com

花の舞酒造

柔らかな辛さの吟醸酒

日本刀 (KATANA) 純米吟醸

静岡県産100%の原料を使用したこだわりの純米吟醸酒。強すぎる辛さではなく、すっきりとした飲みやすい辛口にするため、酒を搾る抽出作業をゆっくりと行うことで柔らかな辛さの吟醸酒を実現。冷でも熱燗でも美味しいが、夏には是非、このKATANAを使ったカクテル、侍ハイボールを楽しみたい。作り方は簡単。用意したグラスに冷やしたKATANAとジンジャーエールを1:1で入れて、ライムかレモンを一搾りし、かき混ぜれば完成。日本酒の風味と甘さが混ざり合い、暑い日には特にキリッとりフレッシュできる、飲みごたえのある日本酒カクテルだ。



www.hananomai.co.jp

松竹梅白壁蔵

甘みと酸味が絶妙の スパークリング清酒

漣

米と米麹から生まれた、ほのかな甘みとほどよい酸味が特徴の飲みやすいスパークリング清酒。「浅瀬の水の流れ」「船が通った泡の跡」という意味を持つ「漣」と名付けることで、浅さを低アルコール、泡の跡を発泡酒に例えた。アルコール度数は5%。さらに清酒の新しい流れを作る、という意味も「漣」には込められている。食前酒として、チーズやオリーブ、ナッツといった前菜と一緒に、甘酸っぱいフルーツやチョコレートとデザートタイムに、など様々なシーンで活躍しよう。ボトルのデザインは泡が立ち上る様子を表現したもので、手土産やギフトに最適。



www.takarasake.com

マットレスの上に1枚敷くだけで、心地よい睡眠。

体圧が分散されて快適

寝返りが楽

通気性抜群

洗えて清潔



airweave

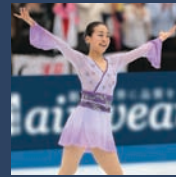
The Quality Sleep



airweave Top Mattress
\$610 ~

<https://www.airweave.com/>

Showroom : 498 Broome St New York, NY 10013 [Appointment Only] (646) 964-5020
60 Night Trial & Free Shipping on all purchases.



2009年から、私の全ての睡眠はエアウィーヴです。

エアウィーヴは2009年から使っています。寝

たときの感覚が良くてすぐにはなくてはならないものになりました。身体をふわっともちあげてくれるような感覚があって、そのおかげで、寝返りも楽にうてるようになりました。起きると身体も心もすごく軽くなっているんです。

フィギュアスケーター
浅田真央さん

数年前の渡米時、アメリカ製のマットレスを購入しました。「ふかふかしていて気持ちいい!」と感じたのも束の間、腰回りが痛み、快眠できないように。日本人体型であり、布団ユーザーだった私には、身体が沈むアメリカ製のマットレスは合わないことが判明しました。エアウィーヴのトップマットレスは、高反発で押し返される感覚があり、寝返りが非常に楽です。また私が住むカリフォルニアは一年中暖かいですが、蒸れることがありません。睡眠の大切さを改めて実感したとともに、寝るのが毎日楽しみになりました。

フロントライン編集部
20代女性



ギフトの王様オーリツギフト www.oritgift.com

日本向け
Gift Deliveries to Japan

American Cherry 10% OFF until June 9th !!

6月9日まで チェリー商品早割 10%OFF

高品質のチェリーをどこよりも安く販売します。チェリーは実割れや傷みが早いデリケートな商品。弊社では細心の注意を払い、商品をご用意しております。1農園だけに限らず、最高品質のチェリーを生産する農園から25mm以上で粒ぞろいの品を集めました。

販売開始!!

カリフォルニア産 ビング

申込締切:5月16日 配達予定:6月上旬まで

| | | | | |
|-----|------|--------|---------|------|
| W25 | 500g | 10%OFF | \$39.60 | \$44 |
| W26 | 1kg | 10%OFF | \$54.90 | \$61 |
| W27 | 2kg | 10%OFF | \$79.20 | \$88 |

5月

ワシントン産 スイートハート

申込締切:7月10日 配達予定:7月下旬まで

| | | | | |
|-----|------|--------|---------|------|
| W35 | 500g | 10%OFF | \$43.20 | \$48 |
| W28 | 1kg | 10%OFF | \$54.90 | \$61 |
| W29 | 2kg | 10%OFF | \$79.20 | \$88 |

7月

米国内向け
To U.S.A.

ワシントン産の新鮮なビングとレーニアを、全米にお届けします。味はもちろんサイズも見た目にもこだわった厳選商品です。

ワシントン産 ビング・レーニア

申込締切:7月7日 配達予定:7月下旬まで

| | |
|----------------|----------------|
| 大粒ビング | 大粒レーニア |
| BB05 2kg \$95 | BB07 2kg \$115 |
| BB06 4kg \$149 | BB08 4kg \$179 |

大粒ビング&レーニア

| | | |
|------|------------|-------|
| BB04 | 各1kg(計2kg) | \$109 |
| BB09 | 各2kg(計4kg) | \$159 |

※早割はありません。

6月

ワシントン産 ビング・レーニア

申込締切:7月3日 配達予定:7月下旬まで

| 大粒ビング | | 大粒レーニア | | 大粒ビング&レーニア | |
|--------|-----|---------|-----|-------------|------------|
| W02 | 1kg | W07 | 1kg | W12 | 各1kg(計2kg) |
| W03 | 2kg | W08 | 2kg | W13 | 各2kg(計4kg) |
| W30 | 4kg | W31 | 4kg | | |
| W02 | 1kg | W07 | 1kg | W12 | 各1kg(計2kg) |
| W03 | 2kg | W08 | 2kg | W13 | 各2kg(計4kg) |
| W30 | 4kg | W31 | 4kg | | |
| 超大粒ビング | | 超大粒レーニア | | 超大粒ビング&レーニア | |
| W15 | 1kg | W19 | 1kg | W23 | 各1kg(計2kg) |
| W16 | 3kg | W33 | 2kg | W24 | 各2kg(計4kg) |
| W32 | 4kg | W34 | 4kg | | |

ウェブには他にも商品が盛り沢山です。

1-800-692-0008

FAX: 650.692.4109
Email: gift@oritgift.com
ORITZ GIFT P.O.BOX 4646,
Burlingame, CA 94011

大関

爽やかな甘酸っぱさが新鮮

花泡香 (ハナアワカ) 250ml

お米の甘みがしっかりと感じられる味わいで好評の花泡香。最近、強めの炭酸が好まれるトレンドに合わせ、ボトルのデザイナー一新を機にガス圧を強めたことで、従来よりもさらにすっきりとした喉越しが実現。清酒ながらシュワシュワと柔らかく泡立ち、さらに口に含まれ爽やかに広がる甘酸っぱさもまるでスパークリングワインのようで新鮮だ。シャンパンフルートグラスに注ぐことでさらにお洒落な雰囲気を楽しめる。優しいピンク色の細長い形状のおしゃれなボトルは、ギフトに最適な2本セットも用意されている。アルコール度数は7%。



ozekisake.com

www.ozeki.co.jp

黄桜

上品な甘みのココナツフレーバー酒

ココナツにごり酒

2016年夏発売。京都伏見の名水「伏水」と福井産こしひかりで仕込んだ純米にごり酒をベースに、アメリカで人気のココナツフレーバーを加えたフルーツのにごり酒。クリーミーな純米にごり酒の上品な甘味と、すっきりとした爽やかなココナツフレーバーが夏向きの仕上がりとなっている。ピニャコラーダにも通じる飲みやすさで、今まで日本酒に馴染みがなかった消費者層にも受け入れられている。パイナップルジュース・氷を加え、より本格的な「サケピニャコラーダ」としてカクテルとしていただくのもオススメ。



www.kizakura.co.jp

Shochu

八鹿酒造

次世代の「銀座のすずめ」

湯布院 麦焼酎

ヒット商品、焼酎「銀座のすずめ」で知られる大分県の八鹿酒造。「九州の屋根」と呼ばれる九重連山の伏流水が流れ込む地下水を、玖珠盆地の地下深くまで井戸を掘って汲み上げた。この澄み切った地下水を割り水として使用。その八鹿酒造で「銀座のすずめ」と同様にアメリカでも広く愛されているのが、麦焼酎の湯布院。熟成タイプの蒸留酒で、麦本来の香りと共にウィスキーの樽による洗練された味わいが楽しめる「黒ラベル」(アルコール度数25%)と、最高級の厳選された大麦の香りのすっきりとした辛口の味わいの「白ラベル」(アルコール度数20%)が揃う。



www.yatsushika.com

日本酒で 手軽に作れるカクテル

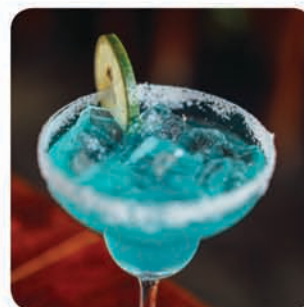
Sake Cocktail

Samurai Rock サムライロック

日本酒とライムジュースを3:1の割合で混ぜて完成。ライムの酸味で日本酒が飲みやすくなる。

Red Sun レッドサン

日本酒とトマトジュースを1:1の割合で。ブラッディメアリーの日本酒バージョン。



shiraume 白梅

日本酒、ホワイトキュラソー、レモンジュースを3:1:2の割合でミックス。グラスの縁に塩を塗る。

Saketini サケティーニ

日本酒とドライ人を1:1でミックス。オリーブを添えて。

フロントライン読者様
特別割引!

割引価格のキャンペーン商品から、

さらに!!

海外ツアー▶

\$20割引

国内ツアー▶

\$30割引

お電話、またはオンラインでの
お申込み時に「フロントラインを見た」と
お知らせください!

アイコンの説明

 ファミリー向け

 カップル向け

 一人旅

旅tabi し4月 ごと5月 ろ6月

アメリカ国内&
海外ツアー
割引中!

癒しのパワースポット巡り!
 

**スピリチュアルに過ごす
セドナ 2泊3日** フェニックス発着
通常より**\$21割引** **\$299~**

選べる人気ミュージカルチケット付き!
延泊で美術館チケットプレゼント!
 

ニューヨーク 2泊3日 ニューヨーク発着
通常より最大**\$46割引** **\$329~**

ナイトツアーに、
国立公園観光もついてくる!
  

**まるごとラスベガス
2泊3日** ラスベガス発着
通常より**\$71割引** **\$409~**

可愛らしい「パフィン」に
会いに行こう!
  

**夏のアイスランド満喫
プラン 2泊3日** レイキャビック発着
通常より**\$50割引** **\$349~**

日本語ガイドが見どころをご案内!
特製マチュピチュガイドマップ付き!
 

ペルーハイライト 6泊7日 リマ発着
通常より最大**\$100割引** **\$1900~**
(スタンダードクラス)

日本語添乗員が同行するので安心!
南から北アメリカまで巡ります!
  

**陽光のイタリア
6泊7日** ミラノ発・ローマ着
通常より**\$50割引** **\$1925~**

※上記料金は全て大人2名様1室ご利用の際の1名様料金です。現地までの航空券は含まれておりません。お見積りいたしますので、お気軽にお問い合わせください!

HIS

ツアーのご予約・お問い合わせ

1-888-893-6228

日本行き航空券のお問い合わせ

1-800-275-4447

おトクな国内・ハワイ・海外ツアーご案内中!
「旅しごとろ」全商品はこちらから

his-usa.com



日英バイリンガルのための転職・就職サイト

 **careerforum**[®]

New Site, New Opportunity.

DISCO
International, Inc.

15W 44th St., 5th Fl., New York 10036 | 1-212-403-6840 | CareerForum.Net

福光屋

加賀鳶を使ったカクテル 2 種

加賀鳶 純米大吟醸 藍、加賀鳶 純米吟醸

兵庫県の山田錦、長野県の高尾錦、富山県の五百万石。これら良質の酒米を契約栽培し、それぞれの個性と旨さを忠実に引き出した、酒造りの妙技を味わえるブランド。

桃ローズマリー

白桃の缶詰とシロップをミキサーにかけ、大きじ3杯のピュレを作る。グラスにピュレ、氷(適量)の順に入れ、加賀鳶 純米大吟醸 藍80mlと炭酸水120mlを注ぐ。軽くかき混ぜ、グラスにローズマリーの葉を飾る。



フルーツSAKE
パンチ

グラスにブルーベリー、いちご、桃、キウイ、オレンジ、パイナップルなど、お好みのフルーツを彩りよく盛り付ける。フルーツが浸る程度に加賀鳶 純米吟醸を注ぐ。



www.fukumitsuya.co.jp

梅乃宿

ゆず酒を使ったカクテル 2 種

梅乃宿ゆず酒 750ml

1本当たりに7個ものゆずの実を使用した、生搾りのようなジュシーさが際立つ、爽やかな酒。

ゆずブリーズ

細かくちぎった大葉を2枚グラスに入れてつぶし、香りを出す。その上からゆず酒45mlとシロップ5mlを入れ、クラッシュアイスとソーダでグラスを満たす。グラスの中で大葉をしっかりつぶすのがポイント。大葉の代わりにミントでも。ピッチャーで作ればパーティー時に大勢で楽しめる。



ゆずマリブ

ゆず種、ココナツリキュールのマリブ、ソーダをそれぞれ4:1:2の分量で混ぜる。炭酸が抜けないようにゆっくりと混ぜ合わせることがポイント。ココナツの甘みとゆずの酸味が混ざり合い独特の風味を実現。ソーダを入れることで喉越しも爽やか。

umenoyado.com

Liquar.com
が選ぶ

試してみるべき日本のウイスキー5種

Japanese Whiskey

ビール、日本酒、焼酎、梅酒だけでなく、アメリカでは日本のウイスキーの評価も高い。以下の5商品はアルコール専門のウェブサイトで選出されたトップ5の「試すべき日本のウイスキー」だ。

1



Nikka Coffey Grain
ニッカカフェグレーン

カスタードクリーム、チョコレート、砂糖を焦がしたような甘い香りが特徴で、ウッディさを伴うバナナや蜂蜜のような甘い味わいが楽しめる。

2



Suntory Toki
サントリー季

アメリカ、カナダ市場向けに2016年に発売。オークの香りにスパイシーな口当たり。バランスの良さが感じられる。

3



Nikka Taketsuru
17 year-old
Japanese Pure Malt

柔らかなウッディ感の中に感じるスモーキーさと香ばしさを、凛としたボディ感が特徴。2015年ワールドウイスキーアワードのワールド・ベスト・ブレンデッドモルト(ピュアモルト)受賞。

4



Kikori

熊本産の米から造られるユニークなウイスキー。2016年サンフランシスコ・ワールドスピリッツ・コンペティションでゴールドメダル受賞。

5



Mars Shinshu
Iwai Tradition
マルス信州蒸留所
岩井トラディション

複雑で心地良い香りのブレンデッドウイスキー。マルスウイスキーの生みの親、岩井喜一郎氏へのオマージュが商品名の由来。

J.C. uni-tec, Inc.'s Lineup for Chicago NRA Show '17



NRA SHOW 2017
THE INTERNATIONAL FOODSERVICE MARKETPLACE

5月20日(土) ~ 23日(火)

Come visit us at booth

#224



ASME



さめき麺機のラーメン・うどんの実演!

全米最大のシカゴ第99回NRA showのJ.C. uni-tec社ブースにて米国高圧釜協会認定(ASME/50PSI/51Gal)のステンレス寸胴、寸胴冷却槽、新製品餃子包装機、日本国内で幅広く使用されている押切電機社遠赤スモークレスグリラー、羽釜茹で麺器、油槽の浅い日本式フライヤー、三栄の自動茹で麺機、麺水切り機等多数の麺類専用機具展示。

Come join us at the 2017 NRA Show!

We will have a number of our new units on display, including Stainless Steel ASME Certified High-Pressure Cooker (50PSI) with patented safety cap, Chiller Tank, new version of Gyoza Maker and many others!

Booth #224



J.C. uni-tec, Inc.

Tel:(310)323-5299 Fax:(310) 323-1503
1467 W. 178th Street, Suite 301, Gardena, CA 90248

www.jcunitec.com

乳幼児玩具の業界で グローバルリーダーを目指す

ピープルとの関わり

私が最初に知育玩具で知られるピープルのことを知ったのは、父の会社であるValtechを通じてでした。Valtechはピープルから輸入したピタゴラスのタイルを、米市場では「マグナタイル」として販売しています。過去10年にわたり、私は製造元であるピープルと密接に連絡を取りながら働いていました。当時、私はマグナタイルのデザインに関してのみ携わっていましたが、常にピープルの乳幼児玩具のコンセプトには共鳴していました。

乳幼児玩具に携わる中で、それらの製品への情熱は年を追うごとに高まっていた結果、米国を手始めに、世界市場に向けてピープルの製品を売り込むラインアップを創造したいという考えに至ったのです。提案の3年後、私共はピープル社と協働して、ブレインビルダー、モチ、ピープルブロック・シリーズを、アメリカを中心とする日本国外の市場に送り込むことに成功しました。

米国市場での可能性と課題

米国市場には大きな可能性があると思っています。アメリカの親たちは子どもを成長させることができる新たな方法を探しており、私共の製品こそ、まさにその新たな方法です。親の視点から作られた当社の製品は、子育てを支援します。私共の使命は、乳児の健康的な成長を促進する、また育児に携わる親御さんにもポジティ



People Toy Company プレジデント
ルディ・ヴァレンタ氏

ブな影響を与えるということです。一方、最大の課題は、日本のお母さんたちが発見する我が子の1カ月ごとの成長に対する喜びを、米国のお母さんたちにも共感してもらえること、そしてその数をいかに増やせるかという点だと思います。

また、日本ではピープルは非常に有名な企業であり、ブランドとして認知されているだけでなく、個々の商品についても知られています。米国市場では、私共は個々の商品ではなく、ピープルとしてのブランドを確立する必要があります。

通常は企業が新たな子会社を外国に設立する場合、日本で実績がある人を派遣し、その子会社の責任者に据えます。し

かし、当社の日本本社の場合、この従来のやり方では上手くいかないと考えたのです。その派遣された人が日本で実績があればあるほど、彼は同じ手法を勝手に違う外国でも押し通そうとする傾向があります。米国を知らない、親会社が管理するトップダウン方式では成功に導くことは不可能なのです。

10年後のピープル像に向けて

私共の製品は日本での綿密な調査に基づいて開発されています。それらの製品を米国市場で受け入れてもらうには、アメリカ人の親に「新しい」と感じさせる

ことが非常に重要です。この点に関して、日本人の母親を持つ私は日本とアメリカの違いを実際に経験、認識していることから、親会社は米国の新法人の代表に私を任命しました。実際のアメリカの生活様式、文化、ビジネスルールを知り、開拓と創造の精神と情熱を持った私のようなアメリカ人が、当社を成功に導くと確信しています。

10年後には、乳幼児玩具の業界で、日本や米国だけでなく、グローバルなリーダーの座に着くことを目指します。当社、ピープルトイカンパニーは、米国の親御さんたちが求める親子双方の成長と楽しみを掘り起こす革新的なデザインのブランドとしての信頼を勝ち取りたいと願っています。

instagram や facebook には、ピープルの玩具を愛用しているファンが投稿した写真で溢れている



©Denisse Diaz@lightsplushaven

PROFILE

Valtech 社で約 10 年間、乳幼児玩具の商品開発、マーケティングに携わる。2016 年、日本の乳幼児玩具メーカー、ピープルが 100% 子会社としてニューヨークに設立した People Toy Company, Inc. のプレジデントに就任。「起業家であり、新しい冒険を探し続ける、永遠の楽天主義者」と自らを語る。

3,169 人の合格実績。海外駐在員の合格者多数

U.S.CPA

アビタスの米国公認会計士

単位取得が海外の自宅ができる

タブレット 1 台で学習。電子テキスト導入

5 年の受講期間内なら帰国後に通学も可能

無料説明会会場

| | |
|----------------------|----------------------|
| ニューヨーク | シアトル |
| 5/19 (金) 19:00-21:00 | 5/20 (土) 13:00-15:00 |
| 5/24 (水) 19:00-21:00 | 5/26 (金) 19:00-21:00 |
| サンフランシスコ | ロサンゼルス |
| 5/22 (月) 19:00-21:00 | 5/27 (土) 13:00-15:00 |

無料資料請求・無料説明会の申し込みは web で。 <https://www.abitus.co.jp/ab/> **アビタス USCPA** 検索

個別カウンセリングも承っています。

Abitus 国際資格の専門校
株式会社アビタス

大阪校 (海外窓口) | 新宿本校 | 八重洲校
大阪府大阪市北区角田町 8-1 梅田阪急ビルオフィスタワー 21 階
Email: info@abitus.co.jp [木曜定休]



CALIFORNIA STATE
UNIVERSITY
EAST BAY

カリフォルニア州立大学
イーストベイ校提携



「全米一長いバイクトレイル」 —— ミズーリ州 ——



ゆったりと流れるミズーリ川の横を走ってみる。

まずはミズーリ州最高峰を制覇

広いアメリカ、旅先にはことかかないようで、意外と他州に目が向かないのでは？こんなところがあったのかという旅先をアウトドアスポットを中心に紹介していくシリーズの第3回は、アメリカ中西部のミズーリ州。第2回のアーカンソー州からミズーリ州にかけては、緑豊かな山地を含むオザーク高原が広がっている。

このオザーク高原にあるタウム・ソーク・マウンテン州立公園は、7500エーカーもの広さを誇り、数々のトレイルにチャレンジできる。上級者には、隣のジャンソンズ・シャッティン州立公園まで歩く10時間（13マイル）のコースや、果てはアーカンソー州まで続くオザークトレイルなどハードなコースも。ミナ・ソーク滝までのトレイルは3マイルと歩きやすく、かつミズーリ州で最高峰のタムソーク山を制覇することができる。と言ってもタムソーク山の山頂は標高540mで高尾山より低いぐらいなのだが、ちゃんとここが山頂という標示があるので、



長いコースを歩くのにきちんと装備したハイカーとすれ違う

州最高峰を制覇したというちょっとした達成感を味わえる。15億年前の地層という岩場の道は、かなりデコボコで、2時間半のコースでくたくたになるほどなので、舐めてかかるとたいへん。山歩きに適したシューズで歩くことをおすすめする。

どこまでも続きそうな バイクトレイルに行く

全米一長いミシシッピ川沿いにあるミズーリ州。ミズーリ川というミシシッピ川に注ぐ川の流域に作られたケイティトレイルは、全長386kmとミズーリ州をほとんど横断する全米一の長さを誇るバイクトレイルだ。その東端マッケンズに近いセント・チャールズにバイクトレイルの起点としてちょうどよいバイクレンタルを併設したカフェ「バイクストップ・カフェ」がある。自転車レンタルは1時間7.5ドル、1日45ドルなので、この長いトレイルの一部を気軽に走ってみることができる。19世紀の建物が残る街並なども眺めながら川沿いを走るのはなかなか快適だ。

ここから約60km、車で45分ほどのキ



マリーさんが差し出したアップルパイの大きさにびっくり

ムズウィックという町にある「ザ・ブルー・オウル・レストラン&ベーカリー」という店のアップルパイは、クリスマスには全米一というほどの売り上げを誇る超人気商品。りんご18個を使い、これまた、たぶん全米一の高さというびっくりするほど大きいアップルパイを求めて、いつも行列ができています。創業者のマリー・ホスティラーさんが作るアップルパイは、人気女性司会者オプラ・ウィンフリーがお気に入りを取り上げたほど。ぜひ味わってみてほしい。

取材・文/小野アムステッド 道子 ●世界有数のトラベルガイドブック「ロンリープラネット日本語版」の編集を経て、フリーランスへ。東京とポートランドを歩き来しつづ、世界あちこちにも飛ぶ、旅の楽しみ方を中心に食・文化・アートなどについて執筆、編集、翻訳多数。日本旅行作家協会会員。
Twitter https://twitter.com/ono_travel

■ タウム・ソーク・マウンテン州立公園 Taum Sauk Mountain State Park

<https://mostateparks.com/park/taum-sauk-mountain-state-park>

■ バイクストップ・カフェ Bike Stop Café

<http://www.bikestopcafes.com>

■ ザ・ブルー・オウル・レストラン&ベーカリー The Blue Owl Restaurant & Bakery

<http://www.theblueowl.com>

*ミズーリ州セント・チャールズは、LAから約3時間半、NYから約5時間半（乗換え有り）のランバート・セントルイス国際空港から約10マイル。

ガリバーは日本で
買取り・販売
No.1

※2015年3月現在、2001-2013年主要買取専
門店7社における中古車買取割合数、2013年
度主要10社中古車販売台数小売買取割合
算出。グループ企業除く、矢野経済研究所調べ。

アメリカでも、中古車選びは

ガリバーへ



新生活応援!! 新規赴任者向け低金利ローン実施中!!

We Sell

中古車販売

- 日本基準の納車点検 ●1年間の無料保証つき ●渡米すぐでもローンが組めます ●無料送迎、無料自宅納車サービス ●購入後の整備アフターケア



LEXUS NX NX200T AWD
2015/
10,856 mile **\$36,980**



TOYOTA RAV4 4WD XLE
2013/
41,900 mile **\$19,880**

We Buy

高価買取り

- 13000台の買取実績 ●他社相見積もり歓迎 ●24Hオンライン見積もり予約 ●便利な無料出張査定サービス ●帰国ギリギリまで乗れるサービス

ご自宅へ、オフィスへ 無料出張査定

ガリバーの無料出張査定は広範囲のエリアをカバーしております。他州などの遠方でも出張料は無料ですのでお気軽にご相談下さい!



無料1年保証

大手保証会社との提携により実現した代金請求型の保証で、購入後に発生した修理代金を保証します。どの整備工場でも修理しても、後からお金が返金され大変便利で安心です。

※一部免責額あり。例外車あり。

新規赴任者向け低金利ローン&保険

大手海外旅行保険会社との提携により実現した新規赴任者向けのプログラムで、日本から渡米したばかりでもアメリカで良い金利のローンが組めます。自動車保険も日本の運転歴を加味することができます。

※ローンには審査が必要となります。

新型モデル1000台ネットワーク在庫

ガリバーの提携ネットワークから、発売から1~2年しか経過していない新型モデルの在庫を見つけることができます。画像を見ながら一台一台細かいコンディションをチェックして選ぶことができます。



全米4店舗。ガリバーUSAの安心と信頼のネットワーク。

Torrance / Los Angeles

営業時間: Mon-Sun: 10am to 7pm
*Closed on Thursday
ご連絡先: **1-800-898-1285**
住所: 20125 Hawthorne Blvd,
Torrance CA 90503

San Jose / San Francisco

営業時間: Mon-Sun: 10am to 7pm
*Closed on Thursday
ご連絡先: **1-888-242-6370**
住所: 3710 STEVENS CREEK BLVD,
SAN JOSE, CA 95117

Chicago

営業時間: Mon-Sat: 9am to 7pm
*Closed on Sunday
ご連絡先: **1-888-245-8804**
住所: 708 E. Northwest Highway,
Arlington Heights, IL 60004

New York

営業時間: 冬時間 Mon-Sun: 9am to 6pm
夏時間 Mon-Sun: 10am to 7pm
*Closed on Thursday
ご連絡先: **1-888-283-8519**
住所: 2423 Central Park Ave,
Yonkers, NY 10710

OK!



在庫車情報は毎日更新中! 詳しくはWEBで
スマホ対応済みで携帯からでも見やすくなりました!

グーグルレビューで
高く評価されています!



🔍 ガリバーUSA

検索

米 国では専門職として働くのに、色々なライセンスがある。一度その

ライセンスを取れば生涯有効のものもあれば、何年か毎にテストを受け、更新しなければならないものもある。不動産エージェントと公証人の資格もそうだ。どちらも4年毎の更新だが、時期がずれていて、私の場合は2年に1度、どちらかのテストに頭を悩ませることになる。不動産ライセンスは数科目を数時間勉強し、それぞれのテストを受け、ライセンスを更新する。

公証人のほうは、丸1日、セミナーを受講し、その日の最後に50分間のテストで合否が決まる。早朝から夜までかかるが、1日で全て終わるところがいい。セミナーは大体ホテルの会議室が会場だが、60-70人前後の生徒が集まる。いつもこの資格を取るためにどうしてこんな豪華な会議室が必要なのだろうと不思議に思うが、そんな会場で行われる。仕事で必要だから、会社から資格を取りに来ている人が大半で、30-40代が多い。無意識に自分と同世代の人を探すが、私以外にアジア系はたったの一人。おそらくベトナムの人だと思うが、その女性も私より若そうだから、その教室での最高齢者は60代半ばの私のようにだった。

ライセンスを最初にとったのは16年前だった。資格があれば仕事上都合が良い。おまけに日本政府に提出する在留証明書を、運転が出来ない高齢の日本人の方に公証でき、重宝される時もある。本来の目的ではなかったが、お役に立てるなら嬉しい。

セミナーに出る時は座る位置を決めている。講師の向かって左の前から2列目の中央の端。この位置が講師の顔が良く見え、講義も聴きやすく、プロジェクターもよく見える。難点は講師からよく見えすぎ、運悪く質問を受け、恥をかく危険な場所でもあることだ。引っ込み思案の私にはこの席に座るのは、ちょっと勇気がある。座った後も後ろの人に邪魔になっていないか、気になる。後ろからは丸見え、数少ないアジア系、おまけに老齡。むずむずもする。

でも、これにはわけがある。この公証人のテストを受ける時、今回は、ひょっとして落ちるかも、と、



テスト

第48回

飛んでいく本たち



カリフォルニア州オレンジ郡在住。気がつけばアメリカに暮らしてもう37年。1976年に渡米し、アラバマを皮切りに全米各地を仕事で回る。ラスベガスで結婚、一女の母に。カリフォルニアで美術を学び、あさひ学園教師やビジュアルアーツ教師を経て、1999年から不動産業に転身。山口県萩市出身。早稲田大学卒。ご意見・ご感想は、mail@chizukohiguchi.comまで。

不安にさいなまれるからだ。1日がかかりで受けた講義のテストを夕方受け、合否が決まるというのは、英語が母国語ではない人間には辛いところがある。とにかく、講義だけはしっかり聞きたい。それで恥も外聞もなく、真ん中に座ることになる。

当日は朝7時半に家を出て、8時会場のホテルに着く。すぐに、写真を撮り、両手の指紋を採られる。セクレタリーオブステイツ発行のライセンスだから、犯罪歴がないか調べられる。9時から4時まできっちりとセミナーが続くが、4時に講師一団が退場し、代わって政府派遣の試験官3人が来ると雰囲気が一変する。テストというのは、どの国の何のテストであろうと嫌なものだ。ましてや米政府の試験官となるとなんとなく物々しくなり、まるで映画の中に出てくる冷血動物みたいに見える。仕事だから、仕方がない。

日本で教わった遠い昔を思い出し、テストのテクニックを頭の中でくりかえす。まず、やさしいものを先に、解からないのはとぼす。一巡りしたら、とぼした問題に帰り、答えを推測するが、基本は捨てる。これで、ギリギリ50分まで粘る。低空飛行の私には1問が合否を決めるかもしれない。30分を過ぎると周りの人が次々に居なくなる。彼らには簡単なテストなのだ。それはわかっている。でも私には時に質問の内容さえよくわからないことがある。タイムと言われて、顔を上げると、部屋に残っているのは、私一人だけだった。試験官の冷たい視線を浴びる。

誰も居ないパーキングにとぼとぼと帰り、車に座ると疲れが押し寄せた。誰かから風邪をもらったようで、悪寒が走る。疲れて震える手で今日1日チェックできなかったメールを開けた。するとそこに見知らぬ読者の方から1通のメールが届いていた。エッセイを読んでいる、頑張って、と書かれていた。胸に熱いものがこみあげた。なんというタイミングだろうか。

私は車の中に残っていたバナナを食べ、水を飲み、エンジンをかけた。夜はすっかり暮れていたが信号の赤や青の色が綺麗だ。車のライトが生き物のように美しく流れている。テストに落ちたら、また、受けなおそう。

日本にお持ちの不動産ご心配ではないですか？

**お貸ししたり、お売りする
お手伝いをさせて下さい。**

また、その他有効活用をされる方法をご提案
させていただきます。お気軽にご相談下さい。

無料査定と無料提案を致します

売却 賃貸 買取り

リフォーム 解体 管理

新築 遺品整理 生前整理

また、私たちはこんなこともできます。
お家の中のお荷物の整理も致します。

不要物処分 遺品整理 生前整理 お任せ下さい

リユースできる物
お得な買取価格を
ご提案します

**リサイクル
できる物**
再資源化も
ご提案いたします

骨董品、お宝
お得な買取価格を
ご提案します

**愛着の
おありだった物**
お焚き上げ等
ご供養いたします

本当のご不要物
法令を順守し、
一般廃棄物として
処分するお手伝いを
します

**作業後の
ハウスクリーニング**
もお任せください

**ご予算に応じます。まずは無料見積り！
お気軽にお電話ください。**

日本中どこの物件でも対応します。トランス在住の現地担当者にお気軽にご連絡下さい。



(有)北原不動産

T680-0011 鳥取市東町3丁目184 <http://www.e-kitahara.com/>

鳥取県宅地建物取引業
協会会員
鳥取県知事(4)-1131
中国地区不動産公正
取引協議会会員

☎81-857-29-8008 (日本本社)

✉ morihara@ecole.co.jp

トランス事務所 ☎323-389-7088 (中野)

代表取締役・宅地建物取引士・遺品整理士

森原 範彰

Hada Labo is Japan's
No.1 Skincare Brand



Deep Hydration
with Super
Hyaluronic Acid

肌研 Hada Labo
PERFECT X SIMPLE



TRY ME

Available at:

DAINOBU, DON QUIJOTE, EVE BEAUTY, EVERYDAY BEAUTY, FOCUS STORE, FUZHOU
PHARMACY, HEALTHY LIFE PHARMACY, I-BEAUTY, ICHIBAN KAN, MAKE ASOBI, MANEKI NEKO,
MARINA FOOD, MARUKAI, MITSUWA, NEW KAM MAN, NUJYA, 0035MM INC, STARSIDE
DRUGS, SU&ZHENG, SUNRISE MART, TAKASHIMA, UWAJIMAYA, 99 RANCH MARKET

Authorized dealer:
PMAI 1700 W. Walnut Pkwy
Compton, CA 90220
www.pmaiusa.com

Visit hadalabousa.com for more information

掲載広告募集



詳しくはこちら

(310) 294-5778

SHOEN
REALTY INC

NY & CT Licensed Real Estate Broker

売買・賃貸・管理・投資

Westchester, NY
32 High Street, Rye, NY 10580
914-921-1616

Manhattan, NY
245 Park Ave., 39th Fl., NY, NY 10167
212-226-4545
nyc@shoenrealty.com

Greenwich, CT
203-861-2525

荘園不動産
www.shoenrealty.com

日本語でお気軽にご相談ください



犬と相続

もし今、あなたの身に何かあったら、残された愛犬の運命は？ 冒頭から脅かすような話題ですが、そんな「万が一のこと」を考えたことがありますか？ 飼い主が突然不幸な目に遭い、この世を去ったために、路頭に迷う運命を辿ることになった犬をたくさん見てきました。飼い主に100%生活を委ねる犬にとって、「飼い主の安否＝自分の安否」なのです。今回は、もしもの場合に備えて、飼い主が愛犬のためにしておけることについてのお話です。

世界一大金持ちになった？ 犬

今年の始め、医療保険の更新をする際に、Life Insuranceにも入ってみることにしました。受取人は、「息子」のノアです。さすがに、公式の書類に「受取人 愛犬ノア」とは書けませんが、この保険金は、私に万が一何かあった時、残されたノアのために残す遺産です。保険会社の担当者によると、私が特例ではないらしく、最近では、残されたペットのためにとLife

Insuranceをかける人がうんと増えたということでした。

私が残すノアへの遺産など、本当に微々たるものに過ぎませんが、溺愛していた愛犬を残しこの世を去った大富豪から、数億ドルの遺産を相続したマルチーズのトラブルの話は有名です。孫にも残さなかった遺産を、溺愛していた愛犬の老後にと数億ドルを残して死んだ時、「世界一大金持ちになった犬」と世間を騒がせました。結局、溺愛してくれていた飼い主が居なくなった後は、「普通の犬」として暮らしてこの世を去ったと、後日談を読んだ記憶もあります。

もしもの時のために

その大富豪のようなことが出来る人は稀としても、愛犬のために、凡人の私たちにも、もしもの時に備えてやっておけることはあります。①後見人を探す：家族が居れば、後を託せますが、一人の場合は、愛犬を引き取ってくれるか、次の家をきちんと見つけてくれる後見人を探し、事前に話して了承を得る。②遺書を書く：後見人を見つけ、了承を得たら、その旨も含め、残すものなどの詳細を「遺言」として記しておくといいでしょう。また、その記は、後見人にシェアしておくことを忘れずに。③愛犬のResumeを作る：愛犬のProfileを記載した「Resume」を作る。飼い主しか分からない愛犬の好き嫌いや癖、生活習慣

などの詳細を、誰が読んでも分かるように書いておきます。また、内容をたまにアップデートすることも忘れずに。④社会性に富み、環境の変化に適應能力のある犬に育てておく：何と言っても大事なのは、愛犬を「暮らしやすい犬」に育てておくことだと思います。飼い主しか受け付けられない犬だと、飼い主を失った時、「次」を見つけるのに大きな壁となってしまいます。こんな時のためにも、日頃から社会性に富む犬に育てておくようにしましょう。

備えあれば憂いなし。絶対に起こって欲しくないことではありますが、万が一の事態も考え、愛犬のために、こういうところまで準備するのが、愛犬をこよなく愛するということだと思います。



今回は、「リーシの意味」と題し、飼い主と愛犬の間に繋がるリーシの深い意味のお話です。お楽しみに！



てらくちまほ 在米28年。かつては人間の専門家を目指し文化人類学を専攻。2001年からキャリアを変え、子供の頃からの夢であった「犬の専門家」に転身。地元のアニマル・シェルターでアダプション・カウンセリングやトレーニングに関わり、個人ではDoggie Project (www.doggieproject.com) というビジネスを設立。犬のトレーニングや問題行動解決サービスを提供している。現在はニューヨークからLAに拠点を移し活躍中。
ご意見・ご感想は：info@doggieproject.com



一番シンプルな答えです。「おいしい水で健康生活」



料理にも 美容にも 飲み物にも アクオリアのミネラル還元水素水
沸騰しても冷却しても抗酸化力を72時間以上持続！
ミネラルをバランス良く含む中性のナノバブル水素水が
「おいしい水」をつくる秘訣です。

当日購入で
\$100割引+特典
あり！

AQUOLIA

ミネラル還元水素水



AQUOLIA
アクオリア
便利なポットタイプ
\$1,980



AQUAX
アクアックス
水道直結タイプ
\$3,780



「水素おじさん」 DLLES IN, INC. 代表 中本治樹

ヨット仲間が肩の痛みに悩まされていたが、アクオリアの水素水を飲み始めてどんどん回復したのに驚きました。肩が痛くて回せなくなっていたウインチが、また回せるようになって喜ぶ友人の顔を見て、少しでも多くの人に健康の喜びを伝えることができればと思いました。私自身も水素水を飲み始め、毎日健康で元気に生活しています。今は、「水素おじさん」として、皆さんの疑問や不安を解消すべくご案内をしています。アクオリアや水素水に関することは、なんでもお気軽にご相談ください。

水素おじさんと一緒に健康に関するお話ししませんか？

① 5月13日(土) 2pm-4pm

場所: M Lab LA 1327 Post Ave #L (2F), Torrance CA 90501

② 5月21日(日) 2pm-4pm

場所: AQUOLIA Showroom 17971 Sky Park Circle #G, Irvine, CA 92614

- ・試飲とおやつを食べながら質疑応答・自由交流
- ・健康や水素水に関してのお話をします
- ・たくさんのご利用者からの声をご紹介します

※マルチメンバー制ではありません、お気軽にどうぞ！

持ち物

2リットルまでのお水をその場でミネラル還元水素水にしますので、いつもの飲料水・お好みのお水をお持ちください。

お申し込み

ご希望の日程① or ②とお名前、連絡先をお知らせください。
TEL: 949-331-2040 Eメール: info@aquolia.com

U.S. FrontLineキャンペーン

購入時\$50オフ! さらに送料無料!

<http://usfl.com/AQUOLIA>

クーポンコード (FRL201705)

販売代理店募集中、詳しくはお問い合わせください

※バックに追加後、クーポンコードを入力してください。(5月末まで)



米国ヤマト運輸

父の日の贈り物は何を贈りますか？

日本へのお荷物はクロネコヤマトにお任せください!

専用箱に
あれも! これも!
25kg つめ放題パック
までならどれだけ詰めても均一料金で日本へ!

早い 航空便だから早い (7日~10日でお届け) 便利 日本での配達時間帯が選べる 安心 オンラインでいつでも荷物追跡!



*上記の料金には燃油付加運賃が含まれます。箱代、関税、消費税等は含まれません。

ご注意: ピン・割れ物の品物(ワイン等)はつめ放題パックではお取扱できません。専用パックや割れ物用の梱包をして、国際宅急便をご利用下さい。



クロネコUSAメンバーズに登録して毎月ディスカウントクーポンをもらおう!

最寄の弊社支店へ日本語でお気軽にお問い合わせください!

フリーダイヤル
1-877-5-TAQBIN
8 2 7 2 4 6

各サービスの詳細はウェブサイトでご覧いただけます。

www.yamatoamerica.com

日本の香りでリラックス

Promo Code "@aroma"
www.ataromausa.com/fl



齋藤ゆきの

ワインの常識 非常識

第52回 ロゼワインの快進撃が止まらない!



東京都出身。NYで金融キャリアを構築後、若くしてリタイア。生涯のパッションであるワインを追求し、日本人として希有の資格を数多く有するトッププロ。業界最高峰のMaster of Wine Programに所属し、AIWS (Wine & Spirits Education TrustのDiploma)及びCourt of Master Sommeliers認定ソムリエ資格を有する。カリフォルニアワインを日本に紹介する傍ら、欧米にてワイン審査員及びライターとして活躍。講演や試飲会を通して、日米のワイン教育にも携わっている。■ウェブサイト:wisteriawine.com, w-shop.netで無料講座と動画を配給
ご意見、ご感想はyuki@wisteriawine.comまで。

昨年「ワイン業界の、次のホームランは何か?」という題名で記事を書いたが、その時に人気のロゼワインを失念していた。というか、ロゼが世界の注目を集め出してから既に10年近くが経っており、話題性が見い出せなかったからだろうか。不徳の至りである。同じロゼでも、いわゆるホワイトジンファンテルやら、ブラッシュワインと呼ばれる甘口のロゼではない。正真正銘のプロヴァンスのロゼである。

ロゼの世界的ブームに火をつけたのは、本国フランスとアメリカだ。ロゼといえは美しいサーモン色をした、辛口の南仏プロヴァンスがご本家。フランス人のワイン離れが加速して久しいが、ロゼの売り上げは、白赤ワインの低迷をよそに上昇する一方で、今ではワインの3割を占めるまでになった。その火つけ役は、ミレニアルと呼ばれる1980-1996年生まれ(これは統計者によって多少の差があるが)若者たちで、ビールやカクテルを好むいわゆる「ワイン離れ世代」だ。その彼らが何故ピンクワインに飛びついたのだろうか?



南仏ロゼの生産者と



どちらが樽のロゼ?

幾つかの要因が考えられるが、まずロゼの身軽さだろう。超辛口から甘口まで何でもあるし、飲みやすいフレッシュさが売りだが、白ワインほど軽くもないし、赤ワインほどシリアスではない。価格帯も3ユーロから15ユーロと手ごろで、夏の暑い盛りにキンと冷えたグラスで飲むとたまらない。それとカクテルのベースとしても面白い。フランスでは特に若い女性に人気が出たようで、南仏の住人や旅行者、そして全仏で売っている手ごろなスーパーマーケットロゼも含めて、大ヒットとなった。フランスは世界で一番ロゼを生産する(7.6ヘクトリットル)国だが、去年は需要が上回り(8.1ヘクトリットル)ロゼを外から輸入したほどだ。お陰で、フランスは世界最大のロゼ生産、消費、輸入国となった。ちなみに輸出はスペイン、イタリアに次いで3番目。スペインとイタリアとの大きな違いは、フランスは国内で大量のロゼを消費する国だということ。

驚くことに、ロゼ第二の消費国はアメリカ

かで、フランスとアメリカの2国で世界の半分のロゼを飲んでいる。という、『だってブラッシュワインを沢山飲むからでしょう?!』と言われそうだが、それは過去の話。ワイン文化が定着してきたアメリカでは、ボージョレヌーボーやブラッシュを飲む階層(?)は減ってきている。フランスのロゼの発祥地もリゾート地だが、アメリカでのロゼワイン流行の火つけ役は、ニューヨークの避暑地、ハンプトンであった。筆者も現役金融マンの時に、夏になるとハンプトンに週末別荘を借りて、通ったものだ。経験者ならよく分かると思うが、マンハッタン族が多く滞在するハンプトンでは、ショッピングやレストランに行くにご近所さんや同僚にばったり出くわすことがよくある。要は、同じ人口が週末はビーチハウスに住んでいて、平日は市内に帰って、仕事をしているというわけだ。

暑いニューヨークの夏を、ハンプトンで過ごした人たちの間で愛飲されたのが主にフランスのロゼワインというわけ。これだけの話であれば、どこの国でもあることだが、そこはわがニューヨーカー達。夏が終わって自宅に帰っても、ペアリングによく合い、守備範囲の広いロゼを日常的に飲み始めたのだ。更に革新的だったのは、若い男性達がロゼを支持して、わざわざメディアに「男だってロゼを飲む! いや、男らしい男はロゼを飲もう!」と呼びかける始末。まあ、頼もしい。お陰で、全米に広がったロゼブームであるが、今ではアメリカ人のロゼ人口比率は、男女半々近くになってきているとか。

ロゼが流行するには、消費者の支持だけでは無理で、生産者及び流通業者のサポート体制が不可欠だ。その点、アメリカはフランスと違い、どんなブドウも育つし、どんな品種を使っても法的に許されるので、すぐにフランスの品質にマッチするロゼを生産するようになった。お陰で今ではどこのスーパーに行っても、プロヴァンスは勿論、国産、輸入ロゼが1年中並んでいる。そう、今夜は久しぶりにロゼを飲もう!

自社工場完備 安心品質 安心サービス

大切な愛車を日本でも **無料** お見積もり

輸入車の新規登録・実績34年、6300台の当社にお任せ下さい。
米国のご自宅から日本のご自宅までナンバーを取得し、お届けします。

海上運賃、排気ガス試験、車検、納車費用を含めた
乗り出し合計

- ・西海岸より **\$3,980**より
- ・東海岸・中西部より **\$4,840**より

(米車、欧州車、日本車、東京渡し、税金&保険は別途)

GARAGE K-2 310-544-0750 www.garagek2.com
e-mail: websales@garagek2.com

オートバイの輸送&新規登録も行っております 日本向け車両の買付・輸入代行も可能です。
お気軽にお問い合わせください。

サンノゼ20年の実績を活かした進路指導

日本教育ゼミナール

● 小・中・高生対象 ● 最新情報に基づく帰国子女対策
● 基礎から発展・受験まで ● 徹底した少人数制
● SAT対策数学・英語

随時入塾面談実施

Tel: (408) 246-2880 E-mail: nipponkyoiku@msn.com
www.nkseminar.com

4020 Moorpark Ave., Suite 200, San Jose, CA 95117 ミツワ・マーケットプレイスから1分

DVD通販 **無料** カタログ

HIGH QUALITY VIDEO INC (800) 343-9869
21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036 www.HQvideo.net
E-mail: support@hqvideo.net

ジブリ最新作 レッドタートル ある島の物語
入荷!!

売れてます!!

いづみや

ジャパントウン
キノクニヤビルの2階
関西風お好み焼き、寿司、和食
洋食などメニューも豊富です。
気の合った仲間とゆっくりでき
料金もリーズナブルなお店です。



1581 Webster Street San Francisco, CA 94115
415-441-6867 月曜定休日

「LAエンジン」始動

厳選ビジネス情報&生活ガイド
絶賛配布中!

Webも公開中
LA-Engine.com



LA-ENGINE

親としてもっと知りたい! アメリカの学校

パート3



福田恵子

日本とはあらゆる面で異なるアメリカの学校の実態を、ロサンゼルス郊外、ビーチシティの公立校(通称K-12)に、9年生の娘二ナを通わせる筆者が、保護者の視点からレポートする。

第56回

GPA と大学

3月のある日の午後、自宅の電話が鳴った。二ナが通う高校からのいつもの録音メッセージだった。内容は校長からの「今日、1学期の成績に関するeメールを一斉送信した。その中には我が校の学年別、男女別などのGPAの表が含まれている。よく読んで今後の対策に役立ててほしい」といったもの。個別の成績表ではなく、学校全体のGPAの傾向をまとめたものを送った、という意味だ。

GPAとは? 各科目でAを取ると4、Bは3、Cは2、Dは1となり、それらを全科目分足して平均値を出したもの。つまり、オールAだと4.0になる。そしてオナー(優等)クラスやAP(大学1年程度で学ぶ内容)クラスで良い成績を取ると、エクストラクレジットになり、4.0以上のGPAにもなる。

このGPAとSATなどの統一テストの結果、さらに課外活動やボランティア経験などが大学合否の判断材料になる。そこで有名大学の場合、どの程度のGPAの高校生が進学しているのかを、プリンストンレビュー(princetonreview.com)でチェックしてみた。

地元の人気大学UCLA(カリフォルニア大学ロサンゼルス校)は4.33。高くてびっくり(私が無知なだけ)したので、UCLAの公式サイトに行って調べたところ、その内訳も書いてあった。カリフォルニア州内からの入学生の平均が4.29、州外からの入学生が4.56、留学生が4.07。4.56って一体? ということはつまり、州外からUCLAに入學している学生はとてつもの

い成績優秀者なのだ。

次にUCLAのライバル校、ロサンゼルスにある私立大学USC(南カリフォルニア大学)もチェック。すると3.73と出た。北カリフォルニアの私学の雄、スタンフォードは3.95。こうしてGPAだけ見ると、UCLAの難関レベルが伝わってくる。

科目の選択で分かれる

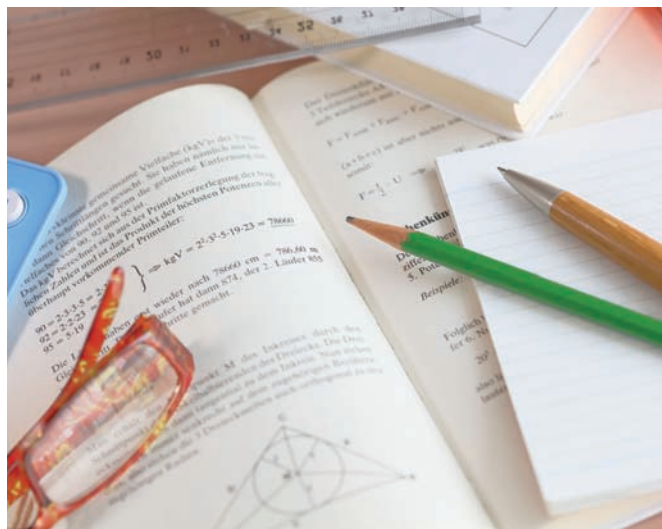
話を高校からのeメールに戻そう。録音メッセージを聞いた数分後、メールが到着。長い文面を読む前にさっさと学校全体のGPAの表を開いた。4学年全生徒の平均は3.17。これはつまり、平均でB以上の成績を取っているということになるのでは? アメリカでは高校までが義務教育であり、日本のような中学受験や高校受験がないことを考えると「非常に素晴らしい」というのが、まるで素人の保護者の私の感想である。

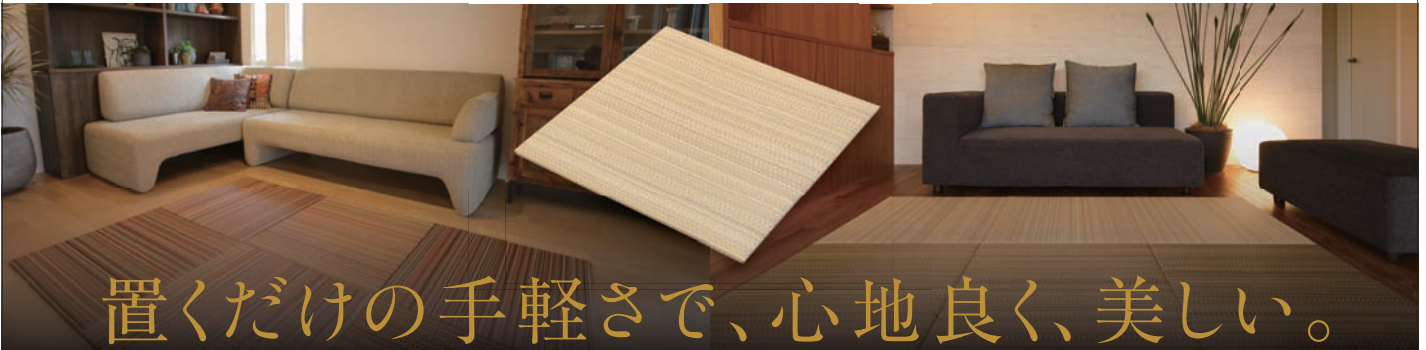
さらに表には、「1以下」「1.0から1.49」、上は「4.0以上」といったGPAのスコアを細かく分けたゾーンが設定され、各ゾーンの分布人数とパーセンテージも書いてある。下の方のゾーンは真っ赤に色分けされ、上の方は緑色。実にシビアだ。

学校としては、こうして生徒が今、どのゾーンにいるのかを本人と保護者に把握させ、奮起させようという意図があるのだろう。

本人の成績、及びGPAの学年での順位は、学校のサイトにログインすればいつでもチェックできる。学校側は「毎週、できれば毎日、サイトに行き、自分の成績を確認すること。納得できない科目に関しては担当教師にすぐになぜその成績なのかを聞くこと」と推奨している。鉄は熱いうちに打て、なのである。

そして今、二ナの高校2年目の選択科目の申込締め切りが迫っている。科目や担当教師によって、当然GPAは変わってくる。科目の選択でGPAの生死が分かれる(大げさか)と言ってもいい。学校のことにほとんど口を出さない私だが、珍しく「カウンセラーのところに行ってどの科目にするか相談した方がいいんじゃない?」と二ナに言ってみた。すると「わかっている。ちゃんと考えてやるから」と突き放されてしまったのだった。





置くだけの手軽さで、心地良く、美しい。

日本製のセキスイ置き畳MIGUSAは、新しい畳文化の発想から生まれました。



個性

畳のイメージを変える、45色の豊富なカラーで好みのインテリアに。



癒し

足をのびしたり、寝転んだり、畳ならではの癒しをお楽しみいただけます。



手軽

イ草を再現した樹脂製畳。強くて丈夫、持ち運びもお手入れも簡単です。



健康

ダニ・カビの心配がないから、お子さまやアレルギーの方も安心です。

サイズ: 83cm×83cm×厚さ1.6cm 4.7Kg/枚

お買い求めは

www.fujisan-us.com

販売店 **りとりじゃぱんUSA**

www.littlejapanusa.com
ミツワマーケットプレイス (ニュージャージー)
595 River Rd, Edgewater NJ 07020
Tel: 201-945-1134/7754

お問い合わせ (日本語対応)

積水成型工業株式会社
Sekisui Seikei, Ltd.
inquiry migusa@sekisui.com

知・徳・体 バランスのとれた総合教育
未来を生きる力の育成

土曜補習授業校 (幼稚園 小学部 中学部 高等部)
中学生プログラム「理数科目・国語・受験英語ほか」
JOBA 海外生プログラム (小学 4 年生～中学生)
サイエンスラボ倶楽部 (理科実験教室) (幼～小学生)
日能研・河合塾「ガウディア」(幼稚園～大人)
TOEFL・TOEIC・SAT・小論文・英検対策クラス

Gaudia N 国際リープ NICHOKEN LEAGUE JOBA 認定試験会場 実用英語技能検定・漢字能力検定
数学検定 / 算数検定・日本語検定

四つ葉学院 www.yotsubagakui.com
KIDS ACADEMIC LAB 425-736-3189 info@yotsubagakui.com
655 156th Ave SE Bldg. A #290 Bellevue, WA 98007

無料体験入学をご希望の方は、お気軽にお問い合わせください。

OHANA HEALING INSTITUTE 米国NAHA協会認定

国際アロマセラピー資格 通信講座

* 米国最大のアロマセラピー協会資格取得コース
* 100%オーガニックの材料のみを使って学べるアロマスクール
ハワイ、LAスクールでもご受講いただけます。
* ティーチーズコースもあり、癒し・アロマの講師として将来活躍できます。
日本でも米国でも使用できるアロマセラピーの資格で、手に職をつけるチャンスです。

日本語で学べるのは当校だけ!

詳しくはホームページ
www.ohanahealing-inst.org
27 Oneawa St. Kailua HI96734 / Tel: 310-619-7141

私立日本人学校 non-profit organization since 1979
ニューヨーク育英学園

園児・児童 募集中

「のびのびと学び、自ら鍛える子の育成」

全日制部門 (ニュージャージーキャンパス)
幼児部: 年少 (3 才児) ~ 年長 (5 才児)
小学部: 1 年生 ~ 6 年生

サタデースクール
(NJ 校・マンハッタン校・ポートワシントン校)
幼児部: 年中 (4 才児)・年長 (5 才児)
小学部: 1 年生 ~ 6 年生 / 中学部: 1 年生 ~ 3 年生
高等部: 1 & 2 年生 (NJ 校、ポートワシントン校のみ)

サンデースクール (NJ 校)
幼児部: 年中 (4 才児)・年長 (5 才児)
小学部: 1 年生 ~ 6 年生

アフタースクール
幼児教室: 3 才児 ~ 5 才児
小学部: 1 ~ 6 年生の教室
語学部門: ESL、英文法

フレズ・アカデミー (マンハッタンキャンパス)
「たんぼほ幼稚園」新規開設
親子教室・日本語基礎・国語教室 出願 受付中
日本語ウィークエンドスクール

りんごラーニングセンター
ブレイクグループ: 親子クラス 1 才児 ~ きりんのへや こども園: 2 才児 ~ 年長児
語学教室: 英会話、現地校支援、英検、SAT、日本語クラス
ホームスクールシステム

サマーキャンプ / スキーキャンプ
検定試験 (認定試験会場)
英語検定、日本語検定、漢字検定
算数検定、書写検定

◆ Japanese Children's Society, Inc. (イングリッドクリフス、NJ校) ◆
8 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632 Tel: (201)947-4832 Fax: (201)944-3680

◆ Friends Academy (マンハッタン校) ◆
310 West 103rd St., New York, NY 10025 Tel: (212)935-8535 Fax: (212)813-0122

◆ R/Lingo Learning Center (フォートリー、NJ校) ◆
2460 Lemoine Ave., Suite 103~105, Fort Lee, NJ 07024 Tel: (201)947-4707

ホームページ: JapaneseSchool.org

トピックス

もしかしてノイローゼ？ 7つの前兆

集中するのが難しい？ 眠れない？ これらはストレスによって心身が侵されている前兆でもある。英語では「ナーバス・ブレイクダウン」と呼ばれるノイローゼ。これは医療用語でもなければ、精神疾患でもない。しかし、だからと言って見過ごせる症状でもない。一般的に「ノイローゼとはストレスのせいで人が正常に機能できなくなっている状態」だと定義される。

ストレスが恋愛問題からきているのか、経済的なものか、その原因は様々であるのと同様に、症状も人によって異なる。人の身体と心はストレスに対してそれぞれ違った反応を示すためだ。それらを大きくまとめると、ノイローゼの前兆とも言える症状には、次のようなものが挙げられる。

1. 不安やうつ状態

不安やうつに感じたりすることは、ストレスに対する共通のリアクションである。それが行き過ぎると、コントロール不可能な状態で泣き出したりもする。人によっては自信を喪失する場合もある。



2. 寝すぎ、または不眠

睡眠の習慣が変わることも前兆の一つ。必要以上に眠ろうとする

人もいる。それは睡眠イコール逃避である。つまり、辛い現状から逃げ出すために眠ろうとするのだ。他方、悩みに支配されて心休まることができないために、不眠症になる人もいる。

3. 倦怠感

常に倦怠感に襲われているなら、ストレスが極限状態にまで来ている証拠。以前は普通にこなせていた作業が、ストレスにより極端に難しくなってくる。また、以前なら楽しかったことに、同じような喜びを見出せなくなる。

4. 食欲の変化

食欲をなくす、また反対に過食になる。さらにノイローゼの渦中にいると、健康的な食生活を送るモチベーション自体が欠如してしまう。健康的な食生活を送るには精神的にも健康でいなければならない。両者は互いに密接につながっているのだ。

5. 肉体の痛み

頭痛や胃痛などもまたストレスによって、身体が正常に機能しなくなっている前兆。

6. 神経を集中できない

神経を集中させて物事に取り組むのが難しかったり、以前のようにクリアに物事を考えられなくなったりしていないだろうか？ それらは問題解決能力や決断力の低下につながる。

7. 呼吸困難

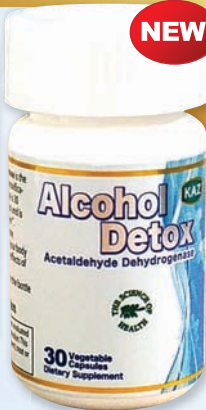
通常のペースで呼吸するのが難しく感じるなら、できるだけ早く対処すべきだ。

さて、以上のうち、いくつかの症状が当てはまったら、次にどうすればいいだろうか？ 人によってはエクササイズに精を出したり、また趣味に没頭したりすることで改善が見られるケースもある。また、あなたが信頼する家族や友人と会話の時間を持とう。心に蓋をせずに自分が置かれた状態を聞いてもらうだけでも、心が晴れたように感じるかもしれない。

次の段階はプロのアドバイスを仰ぐことだ。セラピスト、心理学者、ソーシャルワーカーなどのプロの助けを積極的に求めることは建設的な解決手段だ。放置したせいで症状が悪化の一途をたどることがないように、何らかの手を打つようと専門家はアドバイスしている。



アルコールを直接分解。二日酔い、悪酔い解消!



NEW

お酒が弱い私も、楽しくお酒を飲むことができます。飲んだ次の日の朝もスッキリ! 今はこのサプリを必ず持ち歩いています。
42歳 女性

動悸、赤面、吐き気、など悪酔い、二日酔いの原因となるアセトアルデヒド(アルコール代謝物)を分解するナチュラルなALDH酵素入りカプセルです。

アルコール・デトックス

30錠入り
ボトル新発売! **\$17.99**

60錠入り
\$29.99

免疫機能
アップに



最強325mgカプセル
KAZフコイダン
New Price **\$179.99**

目の健康に
抗酸化成分が
24種



紫外線から皮膚も守る
KAZアイ・フォーミュラ+
\$29.99

健康な
血糖値を
サポート



消化器官の健康も
KAZビターメロン
\$19.99

購入方法: KAZウェブサイト/オフィスに電話



KAZ INTERNATIONAL, INC.

310-320-5400

kaz-international.com/ja

2741 Plaza Del Amo #201, Torrance, CA



日本でNO.1の

バンテリニューワサポーター

テーピングの様な効果を実感! 膝・腰・手首などがラクな動きに



お求めはお近くの日系スーパー、スポーツ用品店。またはホームページからどうぞ。

www.vantelinsupports.com

雑誌配達員(パート)急募!!

U.S.FrontLineでは雑誌を設置場所に配達する
配達スタッフ(パート)を募集します。

募集エリア

- ・シカゴ ・ミシガン ・ダラス ・ボストン
- ・ロサンゼルス ・ニューヨーク

● 詳細については下記連絡先までお問い合わせください。 ●

ST5 Innovation, Inc. Phone: 310-294-5778 resume@usfl.com

コンタクトレンズの通販サイト

14年以上
延べ人数
300万人の
販売実績!



カラコン
あります!

ラヴェール、
パンピジリーズ、
エバーカラー、
アイヨフレ、など多数あり!

ウェブレンズ.com

遠近両用・乱視用・カラコン他品揃え多数あり!

- ワンデーアキュビューモイスト 1,890円~
- ワンデーアキュビュートゥルーパー 2,440円~
- ワンデーアキュビューディファインモイスト 2,830円~
- プロクリアワンデー 2,180円~
- デイリーストアールワンデー 1,390円~
- パイオトゥルーパーワンデー 2,830円~
- パイオトゥルーパーワンデー 3,130円~

300
ポイント(300分)を
プレゼント!

ご注文時、
[その他のお問い合わせ]欄に
[LA110110]と入力して下さい。

www.web-lens.com

e-mail: support@web-lens.com

日本語
カスタマーサービス

安心の追跡
番号付き配達



ビジネス買収時に確認要！ E-2ビザ申請の要件を満たさない事業買収に

アメリカでビジネスや会社を買収し、E-2ビザを申請するケースがよく見られます。しかし、ビジネスを買収さえすれば必然的にビザを取得できる、ということではありません。場合によっては、買収した会社がE-2会社としての要件を満たさない、とみなされることもありますので、よくある落とし穴について理解し注意しましょう。ここではいくつかの例を紹介します。

その1

Aさんは、25万ドルで売却に出ているガステーションを見つけました。しかしAさんがビジネス買収に使える額は10万ドルです。Aさんの10万ドルを頭金として、残金の15万ドルは約束手形としてガステーションを担保に、ビジネス購入契約を締結しました。しかし、このビジネス買収をもとにAさんがE-2ビザを申請したところ、大使館から拒否されました。Aさんの事業がE-2ビザ申請の「実質的な投資」の要件を満たしていないためです。Aさんの事業は、融資の担保としておさえられ、融資が購入価格の60%を占めていました。

その2

Bさんは、不動産を含むモートルを80万ドルで購入しましたが、そのうちの15万ドルを頭金として支払いました。売買契約は、買収額の80%にあたる残りの65万ドルを融資する約束手形を含み、モートルを担保としました。BさんのE-2ビザ申請も拒否されました。

解説

既存のビジネスを買収しE-2ビザを申請する場合、買収額に対する融資額が制限されます。

ビザ申請は審査官の裁量によって審査されるため一概には言えませんが、広範なガイドラインは存在します。通常、事業買収額が10万～50万ドルで、買収する事業が担保として扱われる場合、融資額を買収額の25～30%以内に制限することが推奨されます。

その3

Cさんは、従業員2名で運営しているフードトラックのビジネスに目を付けました。売主は、事業の売上げもあり順調だ

と言いました。しかし会社の確定申告を見ると、収入は2万ドルほどしか申告されていません。売主は、現金のビジネスのため全ての売上げを申告していないと主張します。Cさんは、このフードトラックビジネスでE-2ビザ申請を拒否されました。

解説

申請者自身やその家族を養うためだけの収入を生み出す事業では、ビザを取得できません。

E-2ビザを取得するには、会社として、アメリカで多くの雇用を生み出し、投資家や家族の生活をサポートする以上の利益をあげている必要があります。例えば、ビジネスがある州の平均年収を上回る収益をあげている事業を探すことで、このようリスクを回避できるでしょう。また、Cさんの例のようなビジネスを買収した場合でも、雇用を増やす、しっかりしたビジネスプランを提出し、申請者の事業拡大の実績などを示すことで、審査官を説得できることもあります。

※本コラムは顧客からの質問を一般的なケースに書き換えたものであり、読者への情報提供を目的としたものです。特定事例における法的アドバイスが必要な場合は、専門家に相談してください。

AINA LAW OFFICE
IMMIGRATION AND NATIONALITY LAW-CONSULAR PRACTICE
"the key to new possibilities..."

Federal Immigration & Naturalization Law
初回相談無料

Visa: L (企業内転勤者); E (貿易駐在員/投資駐在員); H-1B (特殊技能職); F-1 (学生); O/P (卓越能力者/スポーツ/芸術家/芸能人)

Green Card: EB-5投資・雇用・家庭・個人・VAWAベース市民権などビザ以外の移民法の問題もお手伝いできます。

●日本語フリーダイヤル info@ailovisas.com
888-917-AILO (2456) www.ailovisas.com
午前9時から夜10時まで受け付け中 3615 Harding Ave, Ste. 309, Honolulu, HI 96818

マーシャル・鈴木総合法律グループ
MARSHALL - SUZUKI LAW GROUP, LLP

主要取扱案件 各種訴訟案件-調停案件(民事一般)、企業法務、損害賠償請求、知的所有権関係
経済法・金融法関係、家事関係、刑事事件、行政関係、移民法業務

弁護士 移民チームリーダー 弁護士 弁護士
鈴木淳司 金沢達朗 エドワード宮内 安田登紀子

西海岸最大級のバイリンガルスタッフで日系企業・個人案件に幅広く対応する総合法律事務所。多くの上場企業・中小企業をサポートするビジネス・訴訟チーム、行政書士業務であるビザ申請業務を扱う移民チーム、さらに個人の離婚・相続にも幅広く対応。豊富な実績と経験をご提供します。

SFオフィス 150 Spear Street, Suite 725, San Francisco, CA 94105
Tel: (415) 618-0090 Fax: (415) 618-0190 www.marshallsuzuki.com

SJオフィス 1625 The Alameda, Suite 800, San Jose, CA 95126
Tel: (408) 998-MSLG (6754) info@marshallsuzuki.com

米国公認会計士

U.S.CPA 講座

U.S.CPA試験は2017年4月に改定が予定されています。

新試験もTAC×Beckerで 万全対策!

★ **オンライン演習で
タイムリーな新試験対策。**

迅速さが違う。

★ **暗記に頼れない新試験。
学習論点をロジックに理解する**

[TACオリジナルテキスト&指導力]

★ **U.S.CPA受験予備校最大手
「Becker」との提携だから
得られる最新試験情報**

各種割引制度
あり

ここで
差がつく!

<http://www.cpa-tac.com/us/abroad/>

資格の学校 **TAC** North America
E-mail **tac-uscpa@shaw.ca**
フリーダイヤル **1-866-621-8220**
TEL 1-604-568-8362 FAX 1-604-568-3472
TACは東京証券取引所第1部上場企業です(証券コード4319)

価値ある会計・税務サービスを 提供しています

監査、レビュー、コンパイルーション
日米国際税務の助言と申告書の作成
JSOX対応アドバイザー
移転価格コンサルティング

日米進出の助言
会計システムの構築
個人税務サービス

◆ロサンゼルス事務所 ☎ 424-246-2000 Fax: 424-246-2005
970 W. 190th Street, Suite 900, Torrance, CA 90502

◆ニューヨーク事務所 ☎ 646-589-8000 Fax: 646-589-8005
708 Third Avenue, Suite 1300, New York, NY 10017

◆インディアナポリス事務所 ☎ 317-472-2723 Fax: 317-805-1723
3925 River Crossing Parkway, Third Floor, Indianapolis, IN 46240

◆シカゴ事務所 ☎ 847-466-1462 Fax: 847-466-1463
10 N. Martingale Road, 4th Floor, Schaumburg, IL 60173

◆アトランタ事務所 ☎ 678-206-2881 Fax: 770-232-9463
4375 River Green Parkway, Suite 200, Duluth, GA 30096

◆東京事務所 ☎ +81-3-6435-6596 Fax: +81-3-6435-6598
〒105-0012 東京都港区芝大門二丁目12番10号 T&G浜松町ビル6階

◆メキシコシティ事務所 ☎ +52-55-5203-5034 Fax: +52-55-5203-5035
Presa de la Angostura #23 PB, Colonia Irrigación 11500 México, D. F.

◆イラプアト事務所 ☎ +52-462-104-5003 Fax: +52-462-104-5004
Paseo de la Altiplanicie #11 Suite 6AB Colonia Villas de Irapuato, 36670 Guanajuato

HLS Global **HOTTA LIESENBERG SAITO**
Accountants and Business Advisors

お問い合わせは Email: info@HLS-Global.com Web: www.HLS-Global.com

Taki Law Offices

瀧 法律事務所

A Professional Corporation

移民政策と法律は刻々と変化します。最新データのもと、日本人
弁護士が個々のケースに応じた適切なアドバイスを致します。

永住権・各種就労ビザ・各種ビザの延長
滞在資格の変更・家族申請・労働許可

※ 他、移民法のことなら、何でもご相談下さい。
※ 会社設立の手続きも併せてお手伝いします。

新潟大学法学部卒業。日本の法律事務所での勤務経験を経て、インディアナ大学大学院を卒業。移民法の弁護士として15年以上の経験と実績のもと日系の皆様のお手伝いをさせて頂いております。
*移民法弁護士業務に限る



瀧 恵之
弁護士*



吉原 今日子
弁護士

USDにて経営学修士(MBA)を取得。その後、法学博士(JD)を取得。会社の経営、組織体系、人材の重要性を常に念頭に置いた法的アドバイスをしています。カリフォルニア州弁護士会、米国移民弁護士会所属。

Torrance Office : (310) 618-1818

21221 S. Western Ave., Suite 215, Torrance, CA 90501

Newport Beach
(949) 757-0200

Los Angeles
(323) 724-6320

San Diego
(619) 237-4529

日本語でお気軽にお電話下さい。 * 初回相談無料

www.takilawoffice.com

info@takilawoffice.com



NAGANO MORITA LLP
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS

日米会計・税務・コンサルティング総合サービス
永野・森田米国公認会計士事務所

Valuable International Professional

“Client 1st”をモットーにグローバル対応した
総合サービスをご提供します。

【トランス】

TEL: (310) 324-6868
FAX: (310) 324-6869
ツインタワー West
990 W.190th St., #450
Torrance, CA 90502

【ロサンゼルス】

TEL: (213) 621-2304
FAX: (213) 621-2928
小東京鹿島ビル内
250 E. 1st St., #1200
Los Angeles, CA 90012

【オレンジカウンティ】

TEL: (949) 474-9901
FAX: (949) 474-9912
John Wayne 空港近郊
18200 Von Karman Ave., #790
Irvine, CA 92612

【サンディエゴ】

TEL: (619) 231-9595
FAX: (619) 231-9579
メリルリンチビル内
701 B St., #500
San Diego, CA 92101

【シリコンバレー】

TEL: (408) 492-9800
FAX: (408) 492-9899
インテル本社横
2350 Mission College Blvd., #350
Santa Clara, CA 95054

【ニュージャージー】

TEL: (201) 363-0050
FAX: (201) 363-0053
George Washington Bridge 近郊
2125 Center Ave., #204
Fort Lee, NJ 07024

【ハワイ】

TEL: (808) 944-8090
FAX: (808) 954-4949
アラモナショッピングセンター近郊
1600 Kapiolani Blvd., #1320
Honolulu, HI 96814

【東京】

TEL: +81(3) 6218-0355
FAX: +81(3) 6218-2110
新橋駅前ビル
東京都港区新橋 2-20-15
新橋駅前ビル11号館504号

無料「会計税務ニュース」毎月配信! お申し込みは当社ウェブサイト。

www.nagano-morita.com

info@nagano-morita.com





賢く活用 アメリカの保険

リスク回避のお手伝い

やすおかただのぶ
安岡忠展

ダイワ保険代理店代表

第150回 自動車保険 – 保険内容の見直し

自動車保険の定期的な保険内容の見直しは大変重要です。数年前に加入して、自分の保険内容さえ把握していないという人も多いのではないでしょうか？ 実際、事故の報告をしてきた際に、適用できる保険カバーがないことに気づいてショックを受ける人も多くいます。見直しをする理由は複数ありますが、以下のようなことが挙げられます。

●**保険内容を再確認する。**カバーされている内容を確認するだけでなく、何がカバーされていないかをエージェントと確認してください。

—— 注意点 ——

対人・対物のリミット:引き上げても大きく料金が変わりません。安心できるリミットを選ぶようにしましょう。

無保険者保険:無保険の人にあてられた時に備えて、この保険は絶対に必要です。万が一加入していない場合には是非追加をしてください。

車輛保険:免責額がいくらになっているか確認してください。レンタカー費用、牽引費用：事故による修理に数週間かかると、その間のレンタカー費用は結構かかります。牽引も驚くほど請求されますので、加入されているか確認してください。

●**車の使用目的の確認。**以前は通勤に使っていた車がもう通勤に使っていないとか、職場が変わって走行距離が短くなったなど、車の使用目的、走行距離が変わった場合には申請してください。特に申請をして保険料が安くなるなら、なおさらです。

●**登録運転者の確認。**子供が運転免許を取った場合、逆に登録していた子供が家から出てもう運転しない場合など、運転者に変更があった場合には報告しましょう。

●**他に条件の良い会社がないか検索。**保険の料金は多くの要素から計算されます。毎年運転年数が長くなりますので、現在の会社よりも他の会社に変更した方が安くなるかもしれません。特に運転年数の短い人は、1年の差でも保険に大きく影響します。保険の料金は常に変わりますので、更新時に代理店に連絡し、もっと条件の良い会社がないか調べてもらいましょう。

保険適用範囲の確認と、節約が可能かどうかを調べる事ができますので、是非とも定期的な見直しをしてください。



ダイワ保険代理店:全ての保険を取り扱う総合保険代理店。顧客の保険代理人として「お客様にとってベストなプラン」を提供する。目標は「全ての保険を取り扱うことでお客様のニーズを把握し、生涯のパートナーとしてお付き合い頂くこと」。保険情報、見積もり依頼はウェブサイトwww.daiwainsurance.comから。連絡先: info@daiwains.com Tel: 800-447-5537



あなたのビジネス保険 最後に見直したのはいつですか?

万が一のとき、あなたが頼れる保険でありますように。

ターペニング総合保険代理店

www.TIAHoken.com CA License # 0G47857

Terpening Insurance Agency 22850 Crenshaw Blvd. Suite 206 Torrance, CA 90505

日本語ライン 855-966-6688 私達が完全無料の見直しを致します。

保険の事なら何でもお任せ下さい!

ダイワ保険代理店 総合保険代理店

| | | | | | | | |
|-------|-------|----|-------|-------|---------------------------------|--------|-------------------|
| 個人用保険 | 自動車保険 | 家屋 | 医療・歯科 | 企業用保険 | 各種パッケージ保険 | 労災 | 各種店舗保険 レストラン保険 |
| | 生命 | 投資 | その他 | | Employment Practice保険 (団体医療、歯科) | ベネフィット | リタイアメントプラン |

無料見積りライン 1-800-447-5537 月～金 西部時間 8 am～6 pm

見積もり依頼、保険に関する情報はウェブサイトをご覧ください。
www.daiwainsurance.com
e-mail: info@daiwains.com CA Lic#: 0D36836

Republic of Cuba

毎週土曜出発

キューバ! 3泊4日

2つの世界遺産ハバナ・ピニャーレスを巡り、クラシックカーに乗り、カサに泊まる
真のキューバに迫る旅

お一人様 **USD 446** | 日本語ガイド同行あり

詳細はこちら▼



中南米専門 旅行会社
オンリーワントラベル
+507-3985825 (パナマ本社)
[Web site] <http://onlyone.travel>

FrontLine 読者限定クーポン
お一人様につき **USD 50 OFF**
※ご予約時に「Front Line」を讀んだとお伝えください。

日本語でお気軽にご連絡ください。
37年以上の経験を生かした不動産全般サービス
住宅投資物件・管理

Matsushita Realty

松下昌子
214.232.2689 (携帯)

13330 Noel Rd., #104, Dallas, Texas 75240
4101 McEwen Dr., #225, Dalls, Texas 75244
masako@matsushitarealty.com

確定申告

会社設立・経営サポート
あなたにも
節税できます! タックスリターン

法人・個人共全州・全ビザを対象にしています。



会計士 **尾崎真由美**

日本語フリーダイヤル | Fax (877) 827-1040
(305) 233-6551
info@toddaccounting.com

共著「中小企業の資金調達方法がわかる本」法人税申告
または会社設立お申し込みの方に無料でさし上げます
※クレジットカードも使えます

9900 SW 168th St. Suite 1, Miami, FL 33157 toddaccounting.com

あなたにぴったりの
住まい・ビジネス・投資物件を
サポートします。

テキサス州のほか、他州の不動産もカバーしています。

大好評!
新生活の必需品
スターターキット
無料進呈中!



山田 由美



Cell **972-834-0725**

www.yuhadreamhomes.com
Email: yumi.realestate@gmail.com



www.hotelpg.com

カリフォルニア園庭を囲むくつろぎの空間

Hotel Pacific Garden 

- ・日本人フロントスタッフ24時間常駐
- ・無料コンチネンタルブレックファースト付
- ・無料和朝食付き(月曜～金曜)
- ・静かでゆっくりと安らげる客室
- ・無料WiFi全室完備
- ・長期滞在者に嬉しいコインランドリー
- ・Japan TVが全客室で無料でご覧いただけます
- ・30年以上にわたる日本人をメインとしたお客様へのサービス



ご予約・
お問い合わせは
日本語で

Phone: **(310) 532-5200**
e-mail: reservation@hotelpg.com
1625 W 158th St., Gardena CA 90247

TOKYO CENTRAL & MAIN Pacific Storeの裏側、158th St.に面しています

未来に向って限りなく拓け行くニュージャージーに
好条件の不動産をお求めになりませんか——。

NJの不動産情報なら信頼第一の



国際不動産
REALTY INTERNATIONAL

●商工業物件 ●投資用ビル ●住宅など

ジュディ高までご連絡下さい

Tel: **201-585-8088** Fax: 201-585-1965

e-mail: Judy.Kao@RealtyinNJ.com

www.RealtyinNJ.com



REALTY INTERNATIONAL INC. 2035 Lemoine Ave., Fort Lee, NJ



シネマコンパス

CINEMA COMPASS

INTERVIEW WITH CELEBRITY

サルマ・ハエック

チビでメキシコ出身……。でも、
ハリウッドで活躍するにはワケがある!!

取材・テキスト・写真：はせがわいずみ

Interview, Text & Photo by Izumi Hasegawa (izumi@WhatsUpHollywood.com)

ハリウッドの女優はモデル身長が多く、身長152センチの筆者は取材する度に劣等感のようなものを味わう。ところが、サルマ・ハエックは違う。いつもハイヒールを履いている彼女だが、それでも筆者とあまり変わらない。実際の身長は、公称157センチよりも低いと思われる。

彼女を好きな理由は身長だけではない(笑)。もの凄く頭が切れるのに、それを鼻に掛けることもなく、あけっぴろげにストレートに自分の考えを話す。まるで友達と会話しているような感じで、取材していることを忘れてしまいそうになる。今回の独占取材も、カウチに隣同士で座って話すうちに友人との午後の会話を楽しんでいる錯覚に陥りそうになった。

「壁」は愚の骨頂

メキシコ出身の彼女は、ハリウッド女優を夢見て渡米するも芽が出ず、不法移民だった時期もあった。そんなサルマだけに、トランプ大統領の提案している「壁」について熱く語った。

「メキシコからの不法労働者のほとんどは、熟練農民よ。彼らは農民としてもものすごいスキルを持っているけど、ドラッグを栽培する手助けをしたくなくてアメリカに職を求めてやって来た人たちの。アメリカは農場はあるけど熟練した農民がいらないから、メキシコから不法でやって来る熟練農民の手を借りるしかない状態だわ。そもそも、壁を作った

って、それを乗り越えたり、地下通路を作ったり、川底を潜ったりして、やっぱりやってくるわ。壁を作るためにお金や労力を費やすなんて愚の骨頂。それよりも、彼らを合法滞在者にして税金を払わせた方がよっぽどアメリカの得になるのにね」

白髪頭も楽しみ?!

とても見えませんが、昨年、50歳になったサルマ。メキシコ人ながらトップのハリウッド女優として活躍する彼女は、自身の人生をどう振り返るのだろう。

「私は本当にものすごくラッキーだと思っている。一番のラッキーは、人生の素晴らしいパートナー(夫のフランソワ=アンリ・ピノー)と出会えたことよ。彼は私にインスピレーションを与え続け、サポートしてくれる。次にラッキーだと思うことは、子供を持たなかったこと。しかも夫にはすでに子供がいたから、3人の継母にもなれた。キャリアも順調だわ。『ハリウッドで活動できるワケない』『女性は30歳になったらお払い箱になる』ってみんなに言われたのにね。ラテン系が活躍できる時代になってとても嬉しい。最初にハリウッドに来たときは全然違う。当時は可能性はゼロだったもの。それに女性の活躍の場も増えた。私は、とても興味深い人生を歩み、そして、変化を目撃することができた。50歳になって嬉しいわ。本当にいろいろなことを学ぶことができ

るんだもの。50歳になって、リラックスするという境地にたどり着いた。美人ランキングで1位じゃなくてもいいってね(笑)。ほら、(髪の毛をかきあげて)白髪が多く生えている部分を見せながら)白髪があるでしょ。これも染めないでいるの。白髪頭の自分がどんな風になるのか見たくてね。ボトックスもしてない。後で気が変わるかもしれないけど、ありのままの50歳の自分であるのを心地よく思っているの」

新作映画「How to Be a Latin Lover」で、メキシコからの移民に扮したサルマ。同作品は、メキシコの文化を観客が肌で感じ取れる映画になっている。サルマにとってラテン系で誇りに思うことを聞いた。

「本作は、私の演じたキャラを通してラテン系の素晴らしさを紹介しているわ。それは、お互いを助け合い、家族を大切にするといいものよ。何があっても相手を許し、常にドアを開ける。良いときも悪いときも支え合う。そんなラテンの文化を私はとても誇りに思っている。そして、私たちは年長者を敬う。私はアメリカで、不便になった年長者を遠ざけるのを見てきた。私たちはそうした不便さと渡り合う必要があると思っているの。彼らの持つ知恵に敬意を示し、彼らを愛し、敬い、大切にすべきだと思う。なぜなら、彼らは私たちのために存在しているからよ」

歯に衣着せず、自分の意見を筋道立てて堂々と話すサルマ。彼女の芯の強さを改めて実感した。

Special thanks to Carly Haller & Kelly McDunn / 42 West

抜け毛・脱毛・薄毛 母の日キャンペーン!

お母さん
いつも有難う!

Happy Mother's Day



母の日に感謝を込めて。

- ◆自然派頭皮ケアシャンプー \$60 (237ml / 8oz)
- ◆自然派頭皮ケアコンディショナー \$60 (237ml / 8oz)
- ◆自然派頭皮トリートメントスプレー.... \$60 (118ml / 4oz)

3点セット ~~\$180~~ → **\$140**

締切日: 5月31日 (水)



Earth Axis, Inc. www.saizenproduct.com

(800) 399-2241
西海岸時間: 9 am~5 pm 月曜日~金曜日(祝日は除く)

あなたの健康を改善する 健康管理のバロメーター!

Helo-LX

Helo-LXはこんな方に最適です。

✓ 親が日本にいて親の健康が心配な方

世界中どこからでも
遠隔監視が出来ます。
大切な人を守れます。



*SOS機能が緊急事態の場所をGPSにて特定し、遠隔監督者へ通知します。

✓ 仕事やプライベートが忙しすぎて
ご自分の健康管理が後回しになっている方

ご自分の数値が異常な場合は
アブノーマルサインが出ます。



✓ 持病をお持ちの方で
健康管理を数字で管理したい方

外出中も睡眠中もあなたの
身体に関する情報を提供します。



スマホでいつでも、
簡単健康チェック!

アプリは日本語、英語、中国語、韓国語、フランス語など複数言語対応可能です。

絶賛
発売中



最新版のバイオセンサーがしっかり測定

健康管理機能
モニター機能

- 血圧
- 心拍数
- 心電図
- 睡眠状態
- 呼吸数
- 気分・情緒
- 疲労状態
- 万歩計
- 消費カロリー
- ☆ 血糖値
- ☆ 血中アルコール度
- ☆ 血中酸素濃度
- ☆ 体温
- ☆ 蚊除け
- 遠隔監視モニター
- SOS機能

MANEKINEKO
PLANING INC.

Toll Free (877)255-2770
西海岸時間 午前9時から午後18時

www.worldamerica.worldgn.com

e-mail 8772552770@gosolo.com
(日本語可)

代理店募集

名波はるかのおいしい簡単

おいしい簡単



タレント・グラビアアイドル・女優として日本TV、雑誌、ラジオに出演。代表作に人気漫画の実写化作品の主人公を演じた「まいっちんぐマチコ先生」。現在は日本とロサンゼルスを行き来しながら、料理研究家としても活動中。著書(電子書籍)に「名波はるかのお家で作るお泊まりレシピ」と「魔性の身体を2週間で手に入れる!糖質制限レシピ」がある。

巻いたり、タコ糸で縛ったり、面倒くさいな、という方に、簡単な包み焼きはいかが? アスパラガスの鶏肉巻きは巻かないので、タコ糸で縛る必要もなし! 照り焼き風味で子供も喜ぶ味付けです。旬のアスパラをおいしくいただけます。

副菜には、ナスの揚げ浸しを。揚げ油の160℃の目安は、油に菜箸を入れて、1~2秒で、菜箸から泡が立ってくる状態が、約160℃です。野菜の素揚げ(葉物を除く。葉物は150℃)や、唐揚げも160℃なので、覚えておくと便利です。

冷蔵庫で冷ましていただくと、暑い日にもすんなりと喉を通りそうです。



今日の主菜 鶏もも肉のアスパラ包み

【材料】(4個分)

鶏もも肉.....2枚
パアスパラガス.....4本
塩.....少々
小麦粉.....適量
サラダ油.....大さじ1~2

<調味料>

しょうゆ.....大さじ3
酒.....大さじ4
水.....大さじ4
みりん.....大さじ2

【作り方】

①アスパラは根元を切り落とし、下のほうの固い部分と、ハカマ(茎についている三角の固い部分)をピーラーでむき、半分の長さ切る。鍋に湯を沸かし、塩を少し加えアスパラを2分ほど茹でる。冷水にさらして冷めたら、水気を切る。
②鶏肉はそれぞれ皮を下にして、数か所切り込みを入れ、筋を切り、極力厚さを均等にす。軽く塩をふり、半分

に切る。アスパラガスを鶏肉の真ん中に乗せ、包み、軽く小麦粉をまぶす。
③フライパンにサラダ油をしき、中火で両面焼き色がつくまで焼く。キッチンペーパーで余分な油をふき取り、合わせた調味料を入れ、蓋をして、弱火で5分、裏返して5分、蒸し焼きにする。蓋をはずし、調味料をからめながら煮詰める。



今日の副菜

ナスの揚げ浸し

【材料】(4人分)

米ナス.....3個
トマト.....1/2個
長ネギ(千切り).....少々
揚げ油.....適量

<調味料>

だし汁.....1/2カップ
しょうゆ.....大さじ2
みりん.....大さじ2

【作り方】

①米ナスはヘタを切り落とし、縦1/4に切り分け、さらに斜め半分にする。皮に斜めに浅く切り込みを入れる。トマトは1cm程度の角切りにする。
②ボウルに調味料をすべて入れ、混ぜ合わせる。
③揚げ鍋に油を入れて、中火にかける。160℃になったら、ナスを入れ、3分揚げる。鍋からナスをあげ、キッチンペーパーなどで、油を切る。
④熱いうちに、②の調味料に漬ける。温かいうちに、皿に盛り、長ネギとトマトを乗せるのも美味しいが、冷蔵庫で冷ましてからいただくのも暑い日にはオススメ。

有機大豆
使用みそ



Yamajirushi



液体
柚子こしょう

All Natural
Yuzu-It
YUZU PEPPER SAUCE



MIYAKO ORIENTAL FOODS INC. Tel. 626-962-9633

お腹スッキリ!

茹でて、
スープや
サラダにも!



腸活ダイエットで話題の
もち麦ごはん

- ✓おなかの健康は**食物繊維**から!
- ✓食物繊維が玄米の**4倍**
- ✓おいしい**プチプチ食感**

米国でも販売開始!

いつものお米に混ぜるだけ、主食で毎日簡単に



販売店、取扱のお問い合わせは 714-352-0866 • contact@hakubaku.us • hakubaku-usa.com

kikkoman®
seasoning your life

開封後常温で
90日たっても
美味しさそのまま!

塩味まろやかで
さらりと美味しい
極上の生しょうゆ

一滴ずつ
注げて
液ダレなし!



いつでも新鮮
しぼりたて
生しょうゆ



キッコーマン ホームクッキングにてレシピ紹介しています。
Kikkoman.co.jp

しぼりたて生しょうゆ
おさしみ再仕込み生しょうゆ



人材派遣・求人

ニューヨーク&東海岸

寿司シェフ求む
ニューヨーク州中部地区で創業42年の日本食レストラン(ディナーのみ営業)2年以上の経験者でフルタイムで働けるチームワークが取れ接客が好きな人。要SSN。労働ビザ。経験者優遇。
Kampai Japanese Steak House Michael Matsushima (General Manager) Call: (607)765-2456

ジャパントラベラーズサービスでは、フルタイム、パートタイム、ツアーガイド、オペレーションスタッフを募集しています。ご興味のある方は、電話または電子メールにて、弊社にお問い合わせください。待遇、条件などをご説明いたします。ご応募お待ちしております。
TEL: 202-223-9172
jts@jstoursdc.com

人材派遣・求人

中西部&南部

バイリンガル講師募集
ミシガン州ノバイの語学学校英検・TOEIC・英会話の指導経験のある方。
要SSN&労働ビザ。
Koby Learning Group
info@kobylearn.com
www.kobylearn.com
TEL: 248-513-4635

フルタイムIT社員募集 システムテスター、プログラマー社員募集。

IT関連業務ですが経験は問いません。
勤務地: TEXAS HOUSTON
給与: 応相談、健康保険サポート。VISAサポート有。英語もしくは日本語の履歴書をEメールでお送り下さい。
saiyous@e-noac.com
NOAC INTERNATIONAL INC.
12337 Jones Rd. #200-14
Houston, TX 77070
(281)660-2238

HR Mgmt Specialist needed by exec search firm in Atlanta, GA. Provide HR mgmt serv to client companies in Japanese and English. Fluency in Japanese and Bach. degree in biz admin or related required. Send resume to Renaissance Resources Inc., 1937 W Irving Park Rd. Chicago, IL 60613 Attn: Y. Goshu/Ref.MY

人材派遣・求人

西海岸

新装開店
オーガニックレストラン
コロラド州 デュランゴ
求められるもの
正しい志、笑顔、積極性
970-946-9664
toshihirohiraoka@yahoo.com

新しく生まれ変わった

usfl.com

カリフォルニアの平和で小さな学生の町チコへ移転を考慮してみませんか。
普通のメニューの日本食店にて寿司シェフ、キッチンシェフ募集。寿司シェフ給料\$3500+\$1500Tip保証。
キッチン\$4000+\$1000Tip保証。週休2日。シフト、勤務日数応談。徒歩にて寮有り。サクラメントより1時間弱、サンフランシスコより3時間に位置。物価の安い安全な町

不動産

ニューヨーク&東海岸



2035 Lemoine Ave.
Fort Lee, NJ 07024
(201)585-8088
www.RealtyInNJ.com

豊富に物件を用意しています。お気軽に日本語でどうぞ。

住居用賃貸物件

Closter
豪邸 5Br 3.5Bth 3Car
客室+ファミリールーム
\$1,699,000
Cliffside Park
Condo 1Br 1.5Bth
Dormant, Pool, Gym
\$315,000~\$350,000
Edgewater
T.W.H 2Br+ロフト3.5Bth
2Car 2,660Sqft Landry
Hudson River & NY View
格安 \$699,000

商業用賃貸物件

Fort Lee
GWB徒歩1分 BusでNY市内
パーキング可 少人数Office
Executive Suiteに最適
格安にて奉仕 \$600-\$1,000
Ridgewood
賑やかな商店街の2階
\$300-\$500

住居賃貸物件

Fort Lee
T.W.H 3Br 2.5Bth 2Car 公園
学校バス近 \$5,000
Condo 2Br 2Bth 1Car 光熱費
Hudson River & NY View
\$3,500
Duplex 3Br 3.5Bth
New Kitchen Bath \$3,100
Condo 1Br バス近 \$1,650
Teaneck
T.W.H 3Br 2.5Bth 2Car
エレベーター Gated
Dormant \$3,200
Fort Lee
Coop 1Br 1Bth 1Car
Gas 込 \$1,200
Cliffside Park
Condo 2Br 2Bth Pool
Gym \$3,100
Condo 2Br 2Bth Parking
Laundry Terrace \$1,900
Jersey City
Condo 1Br 1Bth \$3,750

その他 教えます

中西部&南部

食品衛生管理者日本語クラス
3人以上で毎週開催。料理人、
バーテンダー、食関係者必携
お問合せは213-680-0011
restaurantacademy@gmail.com
alljapannews,inc
japanese restaurant news
www.alljapannews.com

その他 売ります、買います

西海岸

売り 日本食マーケット
所在地 ラスヴェガス
ストリップから車で15分
開業2002年12月
オーナー退職希望の為
売りたい
委細相談
店舗面積 2,000Sqft
その他、オフィス等
1,000Sqft
ソフトリカーライセンスあり
702-338-2222
kmarket@gmail.com

SBA・ビジネスローン。
アメリカで事業主の方。
リース料が高いと感じ始めた
ら自社工場、倉庫、ビルを考
える時期かもしれません。
90%SBAローン(10%の頭
金も自宅を担保に入れるこ
とでローンが可能)詳しくは
davidapacificforward.com
過去3年間のfinancial report
が必要。Lic#: 01338622

1行6ドル

手軽で安価
効果も抜群

フロントラインの
クラシファイド!

e-mail:
classified@usfl.com

掲載の広告につきましては、一切の責任を負いかねますのでご承知お下さい。
STS Innovation, Inc. is not responsible for the contents of classified advertisement.

掲載広告募集

詳しくはこちら

Tel: (310) 294-5778

インターン 募集

履歴書をご送付下さい。
resume@usfl.com
(日本語も可)

STS Innovation, Inc.
385 Van Ness Avenue, #110
Torrance, CA 90501

お買い物なら



サンライズマート

手作り弁当・お惣菜が盛り沢山!!
新鮮・安い!! 年中無休で営業!
\$50以上ならデリバリーも承ります!

East Village

4 Stuyvesant St., 2nd Fl., New York, NY 10003 (9th St. & 3rd Ave.)
Tel: (212)598-3040 10am-11pm (Fri & Sat 12am)

SOHO

494 Broome St., New York, NY 10013 (W. Broadway & Wooster St.)
Tel: (212) 219-0033 10am-9pm

Midtown

12 E. 41st St., New York, NY 10017 (bet 5th Ave. & Madison Ave.)
Tel: (646) 380-9280 8am-9pm (Mon-Fri) 11am-8pm (Sat & Sun)

◆ 安心の総合サービス ◆ セイロモータース

車修理のスペシャリスト



- ◆ 一般修理
- ◆ 板金塗装
- ◆ 定期点検

初夏到来

チェックアップで

オイル交換 **無料**
5月末迄

※SYNオイルは除く、5qtsまで

フロントラインを見たとお伝え下さい。



オーナー 高橋

Tel: 201-840-0010



Saeilo Motors

480 Old River Rd., Edgewater, NJ
月～金: 8:30am - 6:00pm
土: 9:00am - 5:00pm / 日: 定休



日本人スタッフによるていねいなサービス

UNI-hair salon
1452 Golf rd. Rolling Meadows, IL 60008
847 (640)-9131 uni-hair.com
©Tomomi Tsukioka

ビジネスカードのご用命は、任せて安心ヒカリ印刷。
Tel (800)594-0210 order@hikaritype.com
Hikari Type PRINTING SERVICE
おかげさまで 40周年 hikaritype.com

木曾・田中公認会計士事務所

日系企業・個人を対象に会計・税務に関する
きめ細かいサービスを提供しています。

- 会計・監査サービス
- 会計ソフト導入・運用
- 税務サービス
- 個人所得税の相談
- 会社設立・経営等の相談
- スモール ビジネス サポート



Kiso & Tanaka, LLP

675 Third Avenue, Room 3008, New York, NY 10017
Phone: 212-972-4910 Fax: 212-867-7291
E-mail: kisotanaka@kisotanaka.com

Matsushita Realty

(972) 747-9255

13330 Noel Rd. #104, Dallas TX 75240

不動産全般のご相談は日本語でお気軽に!



ラムデンボーグ 明子
akiko.ramdenbourg@gmail.com



日本語

www.NorthDallasFudosan.com

English

www.Akiko.Realtor

EVENT

専門家を講師に 「アルツハイマー病の話」

5月10日、サウスベイ・マネジメント・セミナーの5月月例セミナーがガーデンナで開催される。5月のセミナータイトルは「アルツハイマー病の話」。講師は、アルツハイマー病の血液診断の開発研究に携わる三橋将人医学博士。同氏は UCアーバイン校病理学Associate professorを経て、2014年にNanoSomix社設立。同社のChief Technology Officerを務める。

同セミナーの申し込み、問い合わせは下記の太田光子さんまで。

- 日時：2017年5月10日（水）
6:00p.m.-6:30pm（ソーシャルタイム） 6:30p.m.-8:30pm（セミナー）
- 会場：New Gardena Hotel, 1641 W. Redondo Beach Blvd., Gardena
- 詳細/申し込み：太田光子さん 714-557-2424 / www.sbmseminar.org/
- 入場料：会員および会員家族は無料、非会員は\$15

NEWS

ギフト商社「Nishimoto」 チェリー早割6月15日まで

ギフト商社の「Nishimoto」が、今年も大好評の日本向けのチェリーのオーダーを受け付けている。6月15日まで、大粒のピングチェリーが20%オフ。購入すると全員に、秋の松茸ギフトに使える\$5ギフト券をプレゼント中。詳細は下記Webサイトから。



- 問い合わせ
Nishimoto World Gift
1-800-682-4438 トールフリー
太平洋時間 9:00am~5:00pm（月~金）
- 詳細：www.hello-worldgift.com

NEWS

ロサンゼルス在住 ジョン金井さんが新著出版



「高齢者を守る会」の活動で知られるロサンゼルス在住のジョン金井さんが、知玄舎より新著「ニッポン語うんちく読本—ロス発、日系老人日本語パワー全開」を発行した。

LA在住40年の金井さんは、2009年から、ロサンゼルス市内の日系人引退者ホームに暮らす高齢者のために、「ソーシャル・パワー」で日本語、文化講座を主宰。そこに集った日系人二世と大戦後に渡って来た日本人のお年寄りの平均年齢は86。その日系高齢者との活気に満ちたやりとりで分かる、日本語の妙味と奥深さを凝縮した一冊であり、前書『そうだったのか! ニッポン語ふかばり読本』の続刊。

- 詳細：https://www.amazon.co.jp/dp/4434230875/ref=tmm_hrd_swatc_0?_encoding=UTF8&qid=1488810326&sr=8-1

REPORT

ジェットロ主催 「健康志向特化型の海外商談会」

日本貿易振興機構(ジェットロ)は、農林水産省の輸出サポート事業の一環として、健康志向の日本食品に特化した商談会を初めて海外で行った。この商談会は「日本産農水産物・食品輸出商談会inロサンゼルス」と銘打たれ、3月10日にNatural Products Expo West会場の近隣ホテルで開催された。

出展した日本企業は28社で、加工食品が11社、茶、菓子がそれぞれ4社、水産物・加工品が3社、調味料が2社、果実、飲料、米、アルコール飲料がそれぞれ1社が参加。米国市場の反応を確かめるために、各社安全かつ高品質な日本食品のアピールを行い、バイヤーや現地消費者の感想にしっかりと耳を傾けていた。

NEWS

ジェットロ・ヒューストン テキサスから情報発信

ジェットロのヒューストン事務所では、テキサスに進出する企業に向けて様々な情報発信を行っている。2016年3月には「ヒューストン・ダラススタイル」と題した消費市場攻略のための資料のデジタル版を刊行、さらに12月、テレビ番組「世界は今」米国No.1の注目州テキサス」を制作した。

また、2016年11月より、ジェットロ・ヒューストンではダラスのアディソン地区に「サテライトデスク」を開設し、出張ベースでの業務を開始した。

- ヒューストン・ダラススタイル
www.jetro.go.jp/world/reports/2016/02/4a7eb1b76a8e0e00.html
- 「世界は今」
www.jetro.go.jp/tv/internet/2016/12/e49ad09f53e08fea.html
www.youtube.com/watch?v=J4Xin_VwLXw
- 問い合わせ：713-759-9595

REPORT

世界最大の ナチュラルEXPO開催

世界最大の自然、オーガニック、健康製品のイベントNatural Products Expo West & Engredeaが、2017年3月9日から12日まで、カリフォルニア州アナハイムのコンベンションセンターで開催された。食品だけでなく、サプリメントや美容、健康的なライフスタイルを提案するイベントで、3000を超える企業が出展した。





カジノ | リゾート | ダイニング | エンターテインメント | スパ | ゴルフ



877.711.2WIN | PECHANGA.COM | 45000 PECHANGA PARKWAY | I-15 • TEMECULA

Play on Another Level

Pechangaは「楽しむ」という事をすべて体験できる場所です。数多くのテーブルゲームとスロットマシン、4つ星ホテルとスパ、11の厳選されたレストラン、大興奮間違いなしのライブパフォーマンス、そしてワールドクラスのゴルフコース等、Pechangaは常識を越えた楽しみを皆様にお届けします。



マネージメントは全ての権利を保有します。ギャンブルをするには21歳以上でなければなりません。ギャンブラー障害 (Problem Gambling) ヘルプラインの電話番号は 1-800-522-4700です。



オレンジモバイルは装い新たに
ユニバーサルモバイルに変わりました。

料金プランも大幅変更! 更に、使いやすいプランで登場!

**SIMカードを
換えるだけ!**

- 北米通話・テキスト・データ無制限 (各プランのデータ制限まで4G LTE) ※カナダ・メキシコ含む
- T-Mobileの4G LTEネットワーク網を利用!
- デPOSIT不要、渡米後すぐに携帯電話が持てます
- 契約期間制限なし



SIMカードを
換えるだけで、
こんなにお得に!



| 1GB 4G LTE Data | 2GB 4G LTE Data | 6GB 4G LTE Data | UNLIMITED 4G LTE Data |
|--------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|
| 業界最安の ライトプラン | ポケットWifiも利用 できるお得なプラン | データ未使用分は 翌月に繰り越せる | 4G LTEが 無制限 |
| \$25 /mo | \$30 /mo | \$45 /mo | \$60 /mo |

詳細はこちらから

universalmobile.us/

クーポンコード (frontline)

■日本語カスタマーサービス TEL:323-690-0000 (平日10am~5pm PST) Eメール:customer@universalmobile.us

SIMロックフリーのiPhone、アンドロイド携帯端末などでご利用になります。お手持ちの携帯電話機をそのままご利用になれる場合がございます。もちろん、新規で携帯電話もご購入いただけます。SIMロックフリーの機種も取り揃えております。

NEWS

新装なった グレースランドがオープン



©EPM

この春、テネシー州メンフィスのグレースランドがグレードアップし、オープニングを迎えた。まず、エルビスの生涯をたどる展示博物館が完成。初めて一般公開されるプレスリー家の遺品や記念品が展示されている。また、エルビスが愛用した車を20台以上展示した自動車博物館もオープン。さらにエルビスの両親の名前を冠したテーマレストラン、グレイディーズ、バーノズもオープン。前者ではアメリカの伝統的なダイナーが体験できる一方、後者では本格的なメンフィスバーベキューが楽しめる。

EVENT

コロラドの高山植物を楽しむ ワイルドフラワー・フェスティバル



©Osamu Hoshino

コロラド州中西部に位置するクレストッドピュートで今年もワイルドフラワー・フェスティバルが開催される。1,700種以上の自生の高山植物が確認されているクレストッドピュートはワイルドフラワーのメッカとして知られ、1986年から毎年7月に同フェスティバルを実施している。今年は31周年を迎え、7月7日から16日までの10日間にわたり、ワイルドフラワーにまつわる220以上の趣向を凝らしたプログラムが企画されている。



©Doug Beezley

プログラムには、ハイキング、ウォーキング、写真、アート、野鳥・蝶観察、植物学など11のカテゴリーがあり、様々な角度からワイルドフラワーを楽しむ機会を提供。参加申込の受付は4月10日より既に開始となっている。

■詳細：www.crestedbuttwildflowerfestival.com/2017-program-guide/

NEWS

JAL国際線ファーストクラスに 新アメニティーキット登場



JALは、2017年3月28日より国際線ファーストクラスで提供しているアメニティーキットを一新した。新しいアメニティーキットは、ドイツのプレミアムライフスタイルブランドである「ボルシェデザイン」とのコラボレーションにより誕生した。また、これに合わせて、「ボルシェデザイン」とのコラボレーションによるリラクシングウェア(機内着)を期間限定(約3か月間)で用意する。

- 対象路線：東京(羽田または成田)＝シカゴ、ニューヨーク、ロサンゼルス、サンフランシスコ、ロンドン、パリ
- 対象クラス：国際線ファーストクラス

EVENT

国際資格の専門校アビタス U.S.CPA取得無料 米国4都市現地説明会開催

国際資格の専門校アビタスが、U.S.CPA(米国公認会計士)取得のための説明会を米国4都市で開催。各会、先着10名。参加者には特典として、サンプルテキストとサンプル講義動画が進呈される。説明会では、アビタスのカウンセラーにより国際資格U.S.CPAの魅力、海外にいながら単位取得ができるオンラインプログラム、日本人の学習に合わせた独自の教材と、充実のサポートなどについて解説される。



- ニューヨーク会場 ロジャースミスホテル
5月19日(金) 7:00pm～9:00pm
5月20日(土) 1:00pm～3:00pm
- シアトル会場 ザウエスティン ベルビュー
5月22日(月) 7:00pm～9:00pm
- サンフランシスコ会場 ホテルニッコーサンフランシスコ
5月24日(水) 7:00pm～9:00pm
- ロサンゼルス会場 ミヤコハイブリッドホテル
5月26日(金) 7:00pm～9:00pm
5月27日(土) 1:00pm～3:00pm

■詳細・申し込み <https://abitus.co.jp/ab/>



NIJIYA MARKET

www.nijiya.com

ニジヤマーケットは、
本物の日本食、高クオリティーの日本食材、
ヘルシーなオリジナル商品にこだわり、
みなさまのお越しをお待ちいたしております。



Nijiya Market brings you with authentic Japanese food,
High quality Japanese ingredients and Healthy original products.
We are always here for you.



TORRANCE STORE (310) 366-7200
2121 West 182nd St., Torrance, CA 90504 9:00am-10:00pm

ROLLING HILLS STORE (310) 534-3000
2533B Pacific Coast Hwy., Torrance, CA 90505 10:00am-9:00pm

WEST L.A. STORE (310) 575-3300
2130 Sawtelle Blvd., #105, Los Angeles, CA 90025 9:00am-11:45pm

PUENTE HILLS STORE (626) 913-9991
17869 Colima Rd., City of Industry, CA 91748 10:00am-8:00pm

LITTLE TOKYO STORE (213) 680-3280
124 Japanese Village Plaza Mall, Los Angeles, CA 90012 9:00am-9:00pm

SAN FRANCISCO STORE (415) 563-1901
1737 Post St., San Francisco, CA 94115 10:00am-8:00pm

SAN MATEO STORE (650) 212-7398
1956 S. El Camino Real, San Mateo, CA 94403 10:00am-9:00pm

SAN JOSE STORE (408) 275-6916
240 Jackson St., San Jose, CA 95112 9:00am-9:00pm

MOUNTAIN VIEW STORE (650) 691-1600
143 E. El Camino Real, Mountain View, CA 94040 9:00am-10:00pm

SAN DIEGO STORE (858) 268-3821
3860 Convoy St., #109, San Diego, CA 92111 9:00am-10:00pm

HARTSDALE, NY STORE (914) 949-2178
18 North Central Ave., Hartsdale, NY 10530 9:00am-7:00pm

HONOLULU UNIVERSITY STORE (808) 979-8977
1009 University Ave., #1, Honolulu, HI 96826 9:00am-9:00pm

HONOLULU ALA MOANA STORE (808) 589-1121
451 Piikoi St., Honolulu, HI 96814 10:00am-9:00pm

NEWS

ANAがSKYTRAXレーティングで「5スター」を5年連続受賞

ANAグループは英国SKYTRAX社が運営するワールド・エアライン・レーティングで2013年から5年連続で世界最高評価となる「5スター」を獲得した。現在「5スター」認定を受けているのは、ANAが日本で唯一、世界でも9社のみとなっている。

ANAでは、顧客満足度向上を目指し、1年間に以下の取り組みを行ってきた。

- ・成田空港第1ターミナル出発ロビー南ウイングのレイアウトを刷新。操作が便利でスピーディーな自動チェックイン機を導入。
- ・成田空港ANAラウンジ内で、シェフが握り寿司を直接サービスする「シェフサービス」を開始。
- ・羽田空港第2ターミナル出発ロビーをリニューアル。2016年度「グッドデザイン賞」受賞。
- ・17言語対応の「ANAコミュニケーション支援ボード」を導入。



NEWS

NY育英学園 幼稚部オープンハウス実施



全日制的幼稚園や小学校をはじめ、平日・週末に様々なプログラムを展開しているニューヨーク育英学園が5月に幼稚部オープンハウスを行う。5月9日(火)年長組、10日(水)年中組、11日(木)年少組となっており、9時から11時20分まで各クラスの様子を参観できる。誰でも参加可。

- 詳細：japaneseschool.org
- 問い合わせ：201-947-4832

NEWS

注文後に作るフレッシュビーフクォーターパウンダー登場

ハンバーガーチェーンのマクドナルドでは、2018年中盤、注文後に作るフレッシュなクォーターパウンダーを登場させると発表した。マクドナルドではここ数年、顧客の要望の変化に対応し、朝食メニューを終日提供すること、2025年までにケージフリーの卵使用を実現すること、一部のメニューから食品添加物を撤廃することなどを含む様々な新しい試みを実施、または発表してきた。今回の注文を受けてから牛



肉を焼きクォーターパウンダーのハンバーガーを作り、フレッシュな状態で顧客に提供することもマクドナルドの顧客のニーズに対応した方策の一部。

同プロジェクトに関しては、事前にテキサス州ダラス・フォートワース地区の325店舗、オクラホマ州タルーサ地区の77店舗で試験を行い、成功を収めている。

NEWS

アスリートの親の情報交換 スポペアUSA交流会



トップレベルでスポーツに取り組む子女を持つ親のための「スポペアUSA第1回交流会」が3月25日、ニューヨーク、アトランタ、オーランド、東京の4都市をオンライン通話システムで結び行われた。ゲストスピーカーは新体操で全米トップ10に入る篠原枝令菜さんを育てた篠原稔ジョージア工科大准教授とシノハラア体育アカデミーUSA代表の篠原奈美枝さん。学業と競技の両立、コーチとの関係をテーマに専門知識と体験談が披露された。

「トップレベルで戦うジュニアアスリートをお持ちの場合、親の方がのめりこんでしまい燃え尽きてしまうことも……。地域や競技、子供の年齢という枠をこえて、身近に似た環境がないスポーツペアレンツのため、横のつながりを持つという試み」と、同交流会を立ち上げた宮下幸恵さんは話す。次回は5月に開催が予定されている。参加料は30ドル。問い合わせは下記の宮下さんまで。

- 問い合わせ：sachimiyaya@yahoo.com / sachicoach@gmail.com

CAMPAIGN

「塩素除去シャワーフィルター」プレゼント

Aqua Pacific Technology LLC

AquaPacificが提供するRO式浄水器は、水の分子のみを透過させるRO膜を使い95%以上もの不純物を除去する。浄水器を設置するだけで、「純水」とも呼ばれているこのRO水を蛇口から使い放題になる。月々21.95+taxからのリースなどもありお得な他、全米どこからでも購入可能。今なら先着100名限定で、契約した方に塩素を除去するシャワーフィルター(\$50相当)がプレゼントされる。



- 問い合わせ：310-930-4246
- sales@water-apttech.com
- Aqua Pacific Technology LLC 五十嵐まで

おかげさまで **5** 周年! キャンペーン

日本のTV番組DVD
26枚以上のご購入で
1枚あたりナ・ナ・ナント

\$1.98 + 送料無料
10枚以下は\$3.32ea+送料\$3.95
20枚以下は\$2.65ea+送料\$2.95
※商品合計が\$50以下の場合は送料がかかります

フロントライン読者の方への特別クーポン

ショッピングカート内でクーポンコードに

FL198 とご入力下さい。
※TV番組コーナーの商品のみ



www.1wayRental.com

DVD通販

無料
カタログ

HIGH QUALITY VIDEO INC
21 W 45TH ST FL 2 NEW YORK NY 10036 (800)343-9869
E-mail: support@hqvideo.net www.HQvideo.net

シン・ゴジラ
売れてます!!

ジブリ最新作
レッドタートル
ある島の物語
入荷!!

韓国ドラマ すべて **\$3!**

その他日本の連ドラ・ドラマ・時代劇・邦画等も
在庫多数ございます

カタログ無料進呈中!

詳しくはこちらまで **US Evolution** Tel: 1-877-879-0196
e-mail: usevolution@videoeyeinc.com

いやな水虫菌を 狙い撃ち

MOIYA (モイヤ)
天然素材ホタテ貝殻から作られた
MOIYA (モイヤ) は水虫菌に効果絶大

あらゆる水虫薬を試したが、水虫が完治しない、
爪水虫だが、副作用のある飲み薬はとりたくない **そんな悩みを 解消します。**

現在日米のメディアでも紹介されています。

お客様の声: 大学の寮でうってから25年、足の水虫(足白癬)で悩まされて来ました。医師から処方された医薬外用抗真菌剤を塗り、そこそこ改善しては中止し、そしてまたぶり返し、の繰り返しでした。そんな時、フリーペーパーでMOIYAの記事を見つけ、試してみたくなりました。インターネットでまず一瓶購入し入浴後に手のひらで足底全体に塗っていると、塗ったそばからぼろぼろ垢が落ちてきて……すごい、これは効くな、と直感しました。

www.moiyaonline.com
J & Y LLC TEL: 937-524-3139 (日本語) Help@moiyaonline.com

IT人材の 確保

お手伝いします。

Japan Tech

201-476-0964
hr@japantech.com

IT関連の仕事を お探しの方

お手伝いします。

Japan Tech

201-476-0964
hr@japantech.com

素肌感覚のオカモトコンドーム



薄い! 柔らか! 丈夫!

BEYOND SEVEN

ZERO ZERO FOUR **004**

OKAMOTO CONDOMS

Okamoto USA, Inc.
3130 West Monroe Street · Sandusky, OH 44870
E-mail: OKAMOTOUSA@OKAMOTOUSA.COM
Website: 004Condoms.com, BeyondSevenCondoms.com

No. 188

「報・連・相」が欲しい時



ロツシェル・カップ

■ ジャパン・インターカルチュラル・コンサルティング社長
 ■ 「反省しないアメリカ人をあつかう方法34」著書
 ■ eメール: rochelle@japanintercultural.com

日本には「報・連・相」（報告、連絡、相談）という習慣があります。部下やサプライヤーなど、仕事を頼まれた相手は仕事の進捗状況を頻りに報告してくれます。一方、アメリカでは、独立して仕事をするのは良いとされ、沢山の報告や質問は邪魔だという感覚があります。ですから、日本人が好む頻度での進捗具合の報告は期待できません。アメリカ人と一緒に仕事をしている日本人にとって、これは結構フラストレーションの種になります。これに対する一番の対策は、意外と単純です。「進捗具合に関して相手に尋ねる」ことです。しかし、下手に尋ねると、相手を信用していないと誤解されてしまい関係がギクシャクしてしまう可能性もありますので、言い方に気をつける必要があります。

今日は、上手に進捗具合を聞くコツをいくつか紹介したいと思います。

ソフトな表現を使う

次のような、命令口調の表現は禁物です。

■ I need to know how much you have finished.

プロジェクトがどこまで終わったか知る必要があります

次のように、できるだけ柔らかい表現で聞くようにしましょう。

■ I was wondering how the project is coming along. Please let me know.

プロジェクトははかどっているかな、と思っていたところです。教えてください

■ I just wanted to get in touch about the testing. How's it going?

試験について少し聞いてみたかったのですが、いかがでしょうか

ポジティブな言葉を使う

相手をやる気にさせるような、ポジティブな言葉を使いましょう。例えば次のように。

■ I'm looking forward to hearing how things are going with the research.

調査の進捗をお聞きすることを楽しみにしています

■ We are eagerly awaiting word about your progress with the data gathering.

情報収集の進捗についてのご報告を楽しみに待っています

手伝いを提供する

頼みにくい時、聞きにくいとき、これは有効です。

手伝えることはないか相手に聞いてみることで、進捗に関する情報を引き出すことができるでしょう。

■ Please let me know if there is anything I can help with.

何かお手伝いできることがあれば、教えてください

■ Please let me know if there is any information you need from me.

何か必要でしたら、教えてください

他の人のせいにする

自分から頼みにくい時は、他の人から、ということにしてしまうのも手です。

例えば次のように。

■ My boss just asked me for a status report on how the project is coming along.

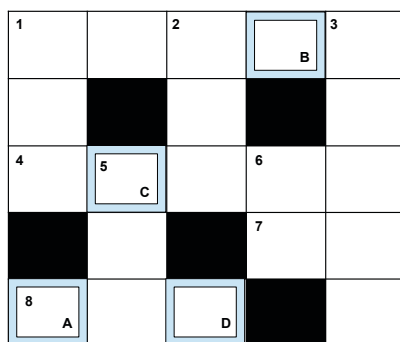
Could you please let me know so I can tell him?

上司からプロジェクトの進捗を報告するように依頼されたばかりです。報告できるように教えて頂けませんか

これらのコツと表現を覚えておけば、きっと上手に進捗状況を尋ねることができると思います。



クロスワード



出題: Enigma

タテのカギ

- 【タテ1】書類の見本に使われる名前例でよく見かける「山田〇〇」
- 【タテ2】武士が自分より弱い者に与える恩恵の事「〇〇情け」
- 【タテ3】5月の最終月曜日は「〇〇〇〇デー」
- 【タテ5】出産の次
- 【タテ6】お笑いコンビにはこれとツッコミ役がいますね

ヨコのカギ

- 【ヨコ1】10分の8の分量
- 【ヨコ4】「子が健康に立派に育ってほしい」という思いが込められています
- 【ヨコ7】米国の皆保険制度の通称「オバマ〇〇」
- 【ヨコ8】永井豪作の漫画「〇〇ガーズ」

!! 答えのヒント !!

連休中は新幹線も目的地でも賑わっています

答えは5ページに掲載

生きるちからフコイダンは世界各国の
多くの方々にご愛用されています

ありがとう 海標



リー・バンドン
73歳
テキサス州
ヒューストン在住

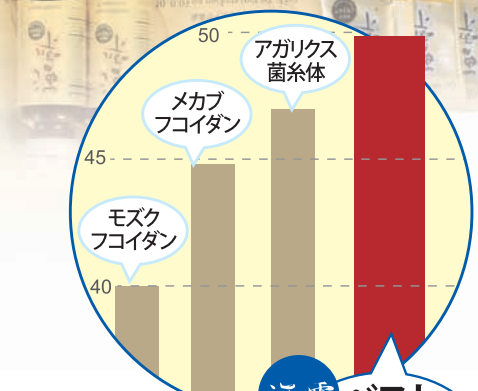
2015年5月、ダラスで海の雫フコイダンのセミナーが開かれるとうことを知りました。私は、フコイダンを摂取しておりましたので、立川大介先生のお話を聞きたかったのですが、ヒューストンからダラスまでは400マイルもあり遠すぎて諦めました。

私は、今年73歳です。1990年にC型肝炎と診断され、様々な化学治療を勧められました。年齢的にも自然治療の方を選びハーブなどを用いながら2011年ごろまで過ごしていました。数値は改善して来ていたのですが、医師から肝臓の精密検査を勧められその結果は痛みも何も感じていなかったのに肺と肝臓に卵ほどの大きさの腫瘍が見つかりました。肺の方はすぐに手術をし、肝臓の方も後に手術をうけましたが、2013年の検査で、また新たな腫瘍が出来ている事が分かりました。手術の後には医者から化学療法や放射線療法を続けることを勧められましたが、その副作用で苦しんでいた多くの友人達を見て来たので決心出来ませんでした。そんな時、テレビのコマーシャルでフコイダンの事を知りました。海藻は体に良い事は良く知っていましたし自然療法には元から興味があったので、早速フコイダンの資料を取り寄せ、良く考えたあげくにフコイダンを頼ってみることにしました。2014年、フコイダンの副作用を軽減してくれると言う効果を信じて、毎日20粒、4グラムのフコイダンを摂取と同時に化学療法も開始しました。5日後ぐらいにはその相乗効果のせいか咳も少なくなり、腰の痛みも軽くなった様な気がしました。医師から言われていた嘔吐や下痢などの副作用もなく、鼻と口の周りの発疹だけで副作用を抑えることが出来ました。2015年の検査では、数値も大幅に改善していました。病気とうまく共存して普通の生活が続けられる様、主治医からの処方箋と一緒に、これからもフコイダンを飲み続けて行くことと思います。



金賞受賞

海の雫フコイダンは、世界最高権威のモンドセレクションにおいて、2016年度も引き続き金賞を受賞しました。



実験で確認されているフコイダンの四大作用

IMMUNOLOGY 2016™ AAI アメリカ免疫学会にて正式に研究データが発表されています。

NK細胞活性(%)

海標 ベストミックスフコイダン

*These statements have not evaluated by the Food and Drug Administration. This product is not intended to diagnose treat cure or prevent and disease. These testimonials were offered by previous purchasers of our products who were then eligible to receive additional free product.

(Copyright ©2016 Bioactive Polysaccharide/Analysis, Kushi Univ. all Rights Reserved)

1.866.658.2233 FAX: 1.866.993.8300

ロビンの巣

● Sweet Temptations ●

作 ロビンエリス
画 ときかいて

No. 128

姉さん、一緒にランニングを初めてくれて、嬉しいわ。



1

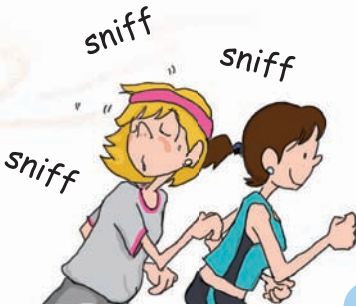
Morning exercise is best! Gets your circulation going, gives you more energy, and really wakes you up!



2

朝のエクササイズで最高よね。血の循環が活発になって、エネルギーもアップするし、それに、目覚ましにもなるもの。

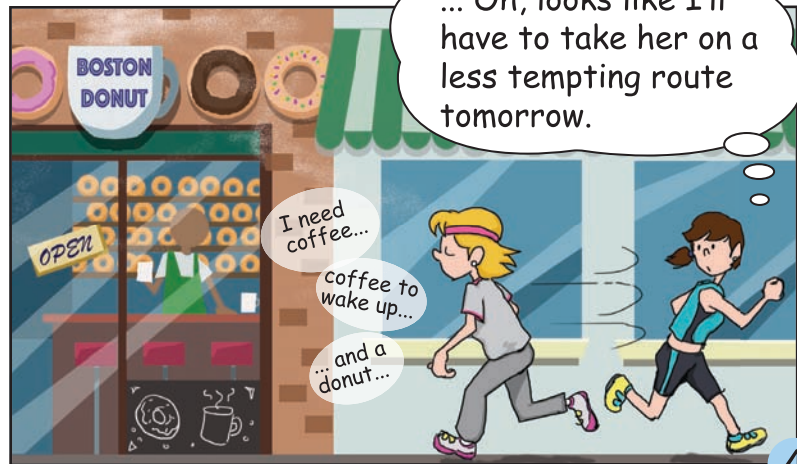
クン、クン、



コーヒー。起きるのにコーヒー...それに、ドーナツ...

3

... Oh, looks like I'll have to take her on a less tempting route tomorrow.



4

ふくん、明日はもう少し誘惑されないルートを選んだ方がいいわね。

© Robin Elise

日本の年金

海外在住の方、加入期間が短くても受給できます

ご存知でしたか？

- ▶ 原則25年加入していないと貰えない年金、海外在住者は短期間でも貰えます。
- ▶ 海外在住の年金加入者が死亡しても、遺族に年金が支給される場合があります。
- ▶ 配偶者、子がいると、老齢年金に加給年金が上乘せされる場合があります。
- ▶ アメリカの年金受給者も日本の年金を受給できます。
- ▶ 日本で年金に加入していたアメリカ人や、日本人と結婚したアメリカ人も貰えます。

国民年金・厚生年金・共済年金の受給資格、査定額を無料でお調べ致します。本手続きのみ有料とさせていただきます。

引退後の日本への帰国

知っているようで意外と知らない、日本のこと

以下について知りたい、手続きを依頼したい方、ご連絡下さい

- ▶ 日本へ帰国する際の準備、手続
- ▶ 市民権取得者のための在留資格、帰化申請手続
- ▶ 日本の高齢者施設の種類、特長、費用
- ▶ 日本の公的医療・介護保険制度
- ▶ 日本で生涯暮らす場合の費用概算額
- ▶ 帰国後の確定申告、Social Securityの取扱
- ▶ 日本に住む親の相続、認知症などの対応方法
- ▶ 日本の戸籍謄抄本の取得の依頼

帰国時のコンサルティング、行政その他必要手続の代行サービス致します。

海外で活躍する日本人を応援します...

ライフメイツ

TEL: 213-327-8650

info@life-mt.com
www.life-mt.com



US Frontline Web 版にコラム「日本の年金、老後の帰国」連載中 →



いつも美味しい、いつも安心 「純水」生活、はじめませんか？



今、ご契約いただくと
**塩素除去
シャワーフィルター**
(\$50相当)をプレゼント!
先着100名様限定



アメリカの水道水には発がん性物質である六価クロム、塩素と反応して発生するトリハロメタン、神経機能を低下させるフッ素が含まれています。これを分子レベルで浄水、95%以上もの不純物を除去したのが「純水」とも呼ばれるRO水。RO浄水器を使用すると、この高品質の水が毎月約20ドルで*使い放題。ボトルウォーターやピッチャー用フィルターを毎回買うことを考えれば決して高い出費ではありません。全米どこからでも購入可能。日本人スタッフが、丁寧に対応します！

RO 浄水器

アンダーシンク型 E01

カウンタートップ型 X02



キッチンカウンター
への設置例



キッチンに穴を開けることなく設置出来るため、賃貸のお住いでもご利用可能。

▶ リース価格* **\$21.95** /月々 +tax~

年2回の無料メンテナンス込 標準取り付け費用 \$60~
契約期間の縛りはなく、短期でもOK。
※リースはロサンゼルス近郊のお客様に限りです。

▶ 購入価格 **\$265.00** +tax~

メンテナンス費用 \$80~ 標準取り付け費用 \$60~
長期使用ならこちらがオススメ! 本体購入価格は他社と比べて\$130もお得。

身近なお水の純度を計ってみました*



① 一般的なボトル入り
ミネラルウォーター

85ppm



② キッチンの水道水

450ppm



③ ②の水をピッチャー式
フィルターにかけたら?

192ppm



④ ③の水を弊社の
RO 浄水器に通したら?

22ppm

*弊社調べ。純度とはカルシウムや炭酸ガス、塩素などの不純物の量をテスターで計ったもの。ppmの数値が高いほど、不純物が多い。



塩素除去!
シャワーフィルター
\$49.95

水道水に含まれる、ほとんどの塩素を除去し、肌や髪に潤いを与えます。シャワーの水圧にもほぼ影響がありません。



節水
シャワーヘッド
\$34.95

通常のシャワーヘッドより 20% 以上も節水! ストッパー機能付きで使用量を格段に抑えることが可能。水量・水圧ともに使い心地が評判。シャワーフィルターと併用がオススメ。



電源不要
簡易シャワートイレ
\$39.95

電源いらず、取り付けも簡単なウォシュレット。水量調整機能・ノズル洗浄機能も付いている本格派。



いつでもどこでも使える
携帯用ウォシュレット
\$34.95

赤ちゃんのお尻洗浄にも便利な持ち歩けるウォシュレット。洗浄の強さをコントロールでき、ノズルも 180 度調整可能。

Aqua Pacific Technology LLC

19016 S. Vermont Ave., Gardena, CA 90248

sales@water-aptech.com

http://www.water-aptech.com/

310-930-4246 日本語で五十嵐(いがらし)まで!

usfl.com が新しく 生まれ変わりました。

より見やすく、より速く、多彩なコンテンツをご用意しました。
ユーザーのニーズにこたえ、対応デバイスを強化。
これからもビジネスやアメリカ生活の強い味方に、
US FrontLineのウェブサイトをご利用ください。



いいね!はこちらで。
Like us on Facebook!
「USFrontLine」で
検索を。

特集・企画

ニュース・記事

連載・コラム

エンターテインメント

アメリカ生活情報

美人帝国

耳よりジョーホー

新ウェブサイト
オープンにともない
インターンを募集中。
レジメを下記まで
送付して下さい。
resume@usfl.com